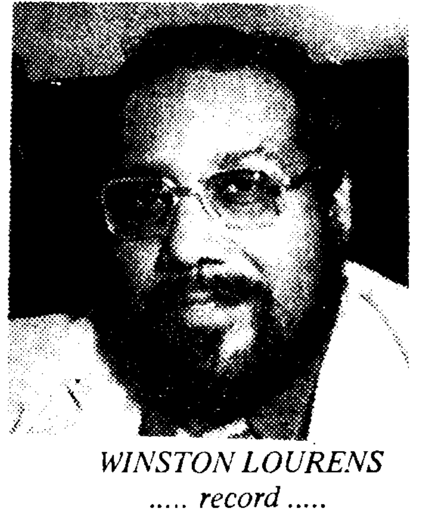
# Amigoe


## Vandaag





*WINSTON LOURENS*
*..... record .....*


98STE JAARGANG — No.: 116 MAANDAG 25 MEI 1981


### SAOEDI-ARABIE VOERT AANBOD BEWUST OP

### *Over-produktie op miljoenen barrels per dag geraamd*

# OPEC wil komen tot prijseenheid over olie

**GENEVE — In het zwaarbewaakte Intercontinental Hotel in het Zwitserse Geneve zijn vanmorgen de Olie-ministers van de dertien in de OPEC verenigde olieproducerende landen begonnen aan een 60-ste officiele ministersconferentie. Inzet is een plan om behalve een vorm van prijs-eenheid, binnen de OPEC te komen tot lange termijnafspraken over olieprijzen en olieproduktie en een systeem om de OPEC-prijzen via een indexeringsformule te koppelen aan inflatie en economische groei in de westerse geindustrialiseerde wereld. Verder probeert men de komende dagen te komen tot prijseenheid binnen de OPEC. In Geneve wordt niet verwacht dat de ministers opnieuw zullen besluiten over te gaan tot prijsverhogingen: de marktverhoudingen nodigen daar, gezien de sterk teruggelopen vraag naar olie, niet naar uit.**

van 36 dollar per vat.

De winst van Venezuela is dat de komende maanden de huidige overproduktie van 2 à 3 miljoen vaten per dag tot staan zal worden gebracht. Daarvoor is een produktie-inkrimping van ongeveer 10 procent over de hele lijn nodig. Momenteel produceren de OPEC-landen 24 tot 25 miljoen vate ruwe olie per dag, tegen een comsumptie in de westerse geindustrialiseerde wereld van ongeveer 46 miljoen vaten per dag.

De OPEC-landen leveren hun

**Vlak voor het begin van de** conferentie zei Olie-minister Calderón van Venezuela te verwachten dat de komende dagen overeenstemming zal worden bereikt over bevriezing van de prijzen tot eind dit jaar op het huidige officiele OPEC-niveau

olie tegen prijzen die varieren van 32 dollar (Saoedi-Arabie) tot 41 dollar (sommige Afrikaanse landen).

In de voorraadtanks ligt momenteel een recordhoeveelheid van 5,5 miljard vaten opgeslagen. Behalve Calderón van Venezuela ziet ook Olie-minister Yamani van Saoedi-Arabie een bevriezing van de huidige prijzen in het verschiet. Hij zei onlangs de kans daarop meer dan 50 procent te achten. Volgens Yamani zullen de prijzen ook een groot deel van het volgend jaar op hetzelfde niveau blijven.

Het is nog onduidelijk of Saoedi-Arabie de komende dagen in Geneve zal besluiten om ook de productie te verlagen. Op het ogenblik pompt dit land de recordproduktie van 10,3 miljoen vaten per dag uit de grond. In oliekringen denkt men dat Saoedi-Arabie bewust deze produktie-politiek voert om de prijzen onder druk te zetten en om een onderhandelingswapen te hebben. Naar verluidt zou Saoedi-Arabie bereid zijn om de produktie te beperken en later de prijzen te verhogen, in ruil voor uitvoering van de met name door dit land bedachte lange termijnpolitiek.

Vlak voor de conferentie in het Intercontinental Hotel begon, zei Olie-minister Otaiba van de Verenigde Arabische Emiraten: "Ik ben niet van plan om in prijs terug te gaan, ook al zou ik de hele produktie moeten stopzetten".

## *Geen zegen voor MM*

MILAAN — De Marilyn-Monroefanclub in Milaan vecht om de zegen van de rooms-katholieke kerk. Op een persconferentie klaagde Patrizia Gaudimonte er zaterdag uit naam van 300 bewonderaars van de in 1962 gestorven Amerikaanse filmster over, dat de plaatselijke parochie al jaren weigert de club haar zegen te geven, "Een gebaar dat men nog niet aan een auto onthoudt". Het protest is het gevolg van het feit dat de pastoor van de parochie de processie voor de heilige Rita dit jaar een andere weg laat inslaan dan in voorbije jaren, om te voorkomen dat men de zetel van de fanclub passeert. De politie heeft het ook gedaan bij de MM-fanclub, omdat zij een voorgenomen 'tegenprocessie heeft verboden.

# Politie maakt eind aan gijzeling in Barcelona

### Bezetters bij aanval op bank gearresteerd

**BARCELONA — De bezetters van de Banco Central in Barcelona hebben zich gisteravond aan de politie overgegeven. Alle gijzelaars zijn vrij. Dat heeft de Spaanse minister van Binnenlandse Zaken Rosón meegedeeld. Een van de bezetters is bij de politieaanval om het leven gekomen.**

Minister Rosón verklaarde in Madrid dat de elf bezetters geen leden waren van de Guardia Civil en ook geen rechtse extremisten. Hij gaf geen bijzonderheden over hun identiteit. Over aantal en identiteit van de bezetters heerste kort na het beeindigen van het gijzelingsdrama onduidelijkheid. Minister Rosón sprak van elf bezetters en niet van zoals eerst was aangenomen 24. Acht bezetters werden gearresteerd en drie zouden zijn ontkomen.

De hele reddingsoperatie heeft negentig minuten geduurd. Op de Plaza Cataluna voor de bank speelden zich na de bevrijding van de gijzelaars dramatische tonelen vol vreugde en emotie af. De duizenden toeschouwers omarmden de politie.

Om 20.10 uur vielen de eerste schoten. Voordien hadden de Spaanse autoriteiten duidelijk gemaakt dat niet op de eisen van de bezetters kon worden ingegaan. die de Banco Central zaterdag wild om zich heen schietend hadden bestormd en ruim 300 mensen in gijzeling hadden genomen. In de loop van de 37 urende bezetting lieten zij ongeveer 220 gijzelaars vrij.

Oorspronkelijke eis van de bezetters was de vrijlating van vier officieren van de Guardia Civil onder wie Antonio Tejero, die deelnamen aan de poging tot staatsgreep op 23 februari. Tejero, die op 23 februari de bezetting van het Spaanse parlement leidde, en de drie anderen veroordeelden echter de aktie en wezen hun bevrijding af. Daarop eisten de bezetters nog slechts een vrije aftocht voor henzelf.

Alle gijzelaars zijn ter observatie overgebracht naar een ziekenhuis.

Het spannendste moment van de gijzeling deed zich voor gisteren rond het middaguur toen een ultimatum afliep. De bezetters hadden gedreigd vijf gijzelaars te doden indien niet aan de eisen tegemoet werd gekomen. Het ultimatum verstreek echter zonder dat er iets gebeurde. Daarna geopende onderhandelingen met de bezetters leidden niet tot resultaat.

De elf bezetters van de Banco Central waren ,,een samenraapsel van anarchisten, dieven en bij de politie bekende koppelaars", zo heeft een hoge politiefunctionaris in Barcelona gisteravond gezegd. Eerder had minister van Binnenlandse Zaken Rosón gezegd dat de elf niet tot extreem rechts behoorden maar niet uitgesloten dat zij door een rechtse organisatie zijn betaald.

De Spaanse minister van Voorlichting, Ignacio Aguirre, heeft vandaag gezegd dat er duidelijke banden bestaan tussen extreem-rechts en het commando dat de bank overviel.

De anarchistische Nationale Confederatie van Arbeiders, CNT, sprak tegen dat anarchisten aan de gijzelingsactie deelnamen. De secretaris van deze organisatie, José Bondia, zei dat pogingen tot het betrekken van anarchisten in deze actie deel uitmaakten van een campagne om de CNT in diskrediet te brengen.

Praktisch de hele Spaanse pers trok de versie die minister van Binnenlandse Zaken Rosón na beeindiging van de actie gaf, in twijfel.

Zo schreef Diario 16 in een commentaar dat de actie gelukkig beeindigd werd. Maar de open vragen, dubbelzinnigheden en tegenspraken die het gebeurde omgeven, zijn zo groot dat wij niet anders kunnen dan de waarheid, de gehele waarheid en niets dan de waarheid eisen. En El Pais schreef: Informatie, dat is het wachtwoord. De regering gaf geen informatie over het gebeurde. De uitvoerende macht heeft haar geloofwaardigheid verloren.




*ORANJESTAD — Tijdens de eerste officiele vaart van de nieuwe "Dreamboat" van De Pamtours de afgelopen zaterdag konden genodigden de strijd aanschouwen van een Arubaanse visser die een kleine haai aan de haak had geslagen. Na enige tijd kon de visser de haai binnenhalen (zie foto). Ter inauguratie van de Dreamboat waren zaterdag uitgenodigd gezaghebber Frans Figaroa, gedeputeerde van toerisme Daniel Leo en vertegenwoordigers van de pers.*

## President van Ecuador Roldos verongelukt

### Vliegtuig stort neer bij grens met Perú

**QUITO — President Jaime Roldós van Ecuador is gisteren bij een vliegtuigongeluk om het leven gekomen.**

Het vliegtuig waarmee hij reisde, stortte neer in de buurt van de grens met Perú en vloog in brand. Behalve president Roldós zijn ook de overige inzittenden omgekomen. Roldós' vrouw, minister van Defensie Marco Subia en diens vrouw, twee militairen en drie bemanningsleden.

De 40-jarige Jaime Roldós was sinds 1979 president van Ecuador. In dat jaar kreeg hij als centrum-linkse kandidaat 68 procent van de stemmen in de presidentsverkiezingen. Met die verkiezingen kwam een eind aan zeven jaar militair bewind.

Vice-president Osvaldo Hurtado zal voor de resterende drie jaar van Roldós' ambtstermijn het presidentschap waarnemen.

Roldós, een jurist, was hoogleraar in de rechten en voorzitter van de orde van advocaten. In 1968 werd hij in het parlement gekozen.

## Weer geweld in Noord-Ierland

BELFAST — Een lid van het para-militaire protestantse Ulster Defence Regiment is vanochtend vroeg omgekomen en drie collega's zijn gewond toen zij in een hinderlaag liepen. Dat gebeurde in de buurt van het dorp Bellaghy in het graafschap Londonderry.

Volgens politiekringen werden ook schoten afgevuurd op een legerpatrouille.

Bellaghy ligt op enkele kilometers afstand van het huis van Francis Hughes, de tweede van de vier hongerstakers die stierven. De vierde overleden hongerstaker, Patsy O'Hara, zou vandaag in Londonderry worden begraven.

JERUZALEM — De Israelische premier Begin heeft gisteren Russische militaire adviseurs ervan beschuldigd mee te gaan met Syrische troepen die zich in Libanon bevinden.

Het is bekend dat in Syrie enkele duizenden Russische adviseurs zijn maar Israelische autoriteiten hadden tot nu toe angstvallig vermeden hen in verband te brengen met de Syrische aanwezigheid in Libanon. Westerse diplomaten hebben berichten hierover niet kunnen bevestigen.

## Ambassadeur van Cuba in Suriname presenteert zich

PARAMARIBO — De eerste ambassadeur van Cuba in Suriname, Cesar Ivan Martinez Montalvo, heeft president Chin A Sen zijn geloofsbrieven aangeboden. Martinez Montalvo is sinds enige tijd ambassadeur in het aangrenzende (voormalig Brits) Guyana en resideert in de hoofdstad Georgetown. Van de opening van een kantoor van een Cubaanse zaakgelastigde in Paramaribo is niets bekend. Zo deelde de woordvoerder van president Chin A Sen mee.

In "25 Febrauri", het blad van het "Volksmobilisatiecollectief", een onderdeel van de Nationale militaire raad van Suriname, werd deze dagen felle kritiek geleverd op de Sovjet-Unie die zich tegenover landen die zij ontwikkelingshulp verleent gedraagt als "een klassieke imperialistische mogendheid". De kritiek kwam nog geen twee weken nadat in Paramaribo een Russisch-Surinaamse overeenkomst over culturele en wetenschappelijke samenwerking was getekend.

## Militaire oproer in Bolivia

LA PAZ — Vanochtend is in Cochabamba, in het midden van het land, een militaire oproer uitgebroken tegen de militaire junta, die het land bestuurt. Dit verneemt het persbureau EFE uit journalistenkringen in het district.

Militairen van het "instructiecentrum voor speciale troepen" (CITE) bezetten in de vroege ochtend de voornaamste centra in de stad en organiseerden een netwerk van radiostations, waarover een militaire proclamatie werd uitgezonden. Men riep de junta daarin op af te treden en spoorde de bevolking aan kalm in huis te blijven.

## Golfstaten tasten naar regionale samenwerking

### Verdeeldheid remt gemeen defensiebeleid

**ABU DHABI — De heersers van de zes Arabische oliestaten komen vandaag in Abu Dhabi bijeen voor de oprichting van een raad voor samenwerking in de Golf. De raad moet de economische samenwerking en de veiligheid en stabiliteit in dit gevoelige gebied bevorderen. Maar volgens diplomatieke kringen zijn de deelnemers — Saoedi-Arabie, Koeweit, de Verenigde Arabische Emiraten, Qatar, Oman en Bahrein — onderling nog te veel verdeeld over het kernprobleem van de regionale veiligheid om in dit stadium al een gemeenschappelijk defensiebeleid op poten te kunnen zetten.**

Daarom zal de nieuwe raad zich in eerste instantie concentreren op economische samenwerking, naar het voorbeeld van andere regionale groeperingen zoals de Europese gemeenschap. De raad wil het imago vermijden van een pro-westers blok dat zich tegen de Sovjet-Unie keert, en wil zich evenmin als een club van rijken afzonderen van de andere Arabische staten, aldus deze diplomaten.

Oman, dat grenst aan pro-Russische Zuid-Jemen, is een voorstander van militaire samenwerking met het westen. Sultan Qabous heeft faciliteiten aangeboden voor de Amerikaanse interventiemacht en zou graag zien dat de Golf-staten een gemeenschappelijke strijdmacht zouden vormen voor de bescherming van de Straat van Ormuz. Maar de andere landen zijn tegen openlijke militaire samenwerking met het westen. Oman meent dat de Golf militair bedreigd wordt door de Russische aanwezigheid in Zuid-Jemen. Juist tijdens de top in Abu Dhabi zullen twee Russische oorlogsschepen de Zuidjemenitische haven Aden aandoen. De Sovjet-pers heeft de raad voor samenwerking veroordeeld als een bedekt militair bondgenootschap in dienst van westerse belangen.

De top is de afgelopen dagen voorbereid door de ministers van Buitenlandse Zaken, die plannen hebben opgesteld voor economische integratie en een gemeenschappelijk investeringsfonds van zes miljard dollar.

## Bomaanslag bij Soweto

JOHANNESBURG — Duizenden zwarte Zuidafrikanen zijn vanochtend enkele uren te laat op hun werk in Johannesburg verschenen nadat in de nacht alle treinverbindingen met de zwarte miljoenenstad Soweto door een bomaanslag waren verbroken.

Om half drie vanochtend sloeg een bom een stuk van twee meter uit de rails dat de bovenleiding beschadigde. Bij de aanslag werd niemand gewond.

De politie vermoedt dat deze derde aanslag van de laatste weken op een spoorlijn verband houdt met oproepen van illegale groeperingen tot het verstoren van de 20ste verjaardag van de stichting van de republiek Zuid-Afrika.

Omstreeks dezelfde tijd vielen zwarte nationalistische guerrillastrijders een politiepost bij de Zuidafrikaanse havenstad East London aan met handgranaten en geweervuur, aldus de politie.

## Vliegtuigkaping Turkije voorbij

BURGAS — Aan de kaping van een Turkse DC-9, die in Burgas, Bulgerije, aan de grond staat, is vanmorgen zonder bloedvergieten een einde gekomen. Volgens het Bulgaarse persbureau BTA hebben de vier kapers zich zonder gebruik van geweld overgegeven. Zij zijn gearresteerd.

Het Turkse toestel werd gisteren op een binnenlandse vlucht gekaapt. De luchtpiraten, die behoorden tot de marxistisch-leninistische organisatie Dev Sol, eisten de vrijlating van 47 kameraden die in Turkse gevangenissen zaten. Zij dreigden het toestel op te blazen als niet aan hun eis zou worden voldaan.

Vanmorgen lieten zij acht gijzelaars vrij nadat zij gisteren al 19 passagiers in vrijheid hadden gesteld. Daarna waren er nog 84 mensen aan boord.

## Opnieuw lijk in Atlanta gevonden

ATLANTA, GEORGIA — In de Amerikaanse stad Atlanta is gisteren het lijk van een zwarte jongeman gevonden. De politie kon nog niet zeggen of hij is vermoord. De afgelopen 22 maanden zijn in Atlanta 27 jonge zwarten vermoord. Vijf lijken zijn gevonden in de rivier de Chattahoochee, waar gisteren ook het lijk van de nog niet geidentificeerde jongeman werd gevonden.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J. A. Abrahamblvd z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis: tel.: 3072.

SABA:
Correspondent: Vernol Hassell, tel.: 2258.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao, Districo n.v.
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.



# Heer Bommel maakt volledig




0860 — Door de hamertik verloor heer Bommel zijn gevoel voor evenwicht, zodat hij dreunend op de grond belandde. Verwezen bevoelde hij de getroffen plek, maar toen klaarde hij zienderogen op.
„Het is weg", zei hij. „Het cement, bedoel ik. Dat is kunstig."
„Kunstig? M'n zolen!" snauwde de kunstenaar. „Het is krabmergel. Koekedeeg."

„Zoiets dacht ik al", zei heer Ollie, terwijl hij overeind krabbelde. „Hoewel het lelijk in mijn haren plakte. Maar daar gaat het nu niet om. Het gaat eigenlijk over die lessen, u weet wel. Beeldhouwlessen, als u begrijpt wat ik bedoel. Dat zou nu net iest zijn om mijn handen beter tot hun recht te laten komen..."

„Hun recht?" herhaalde Tijn. „Hun scheef, bedoel je. Ze staan verkeerd en jijzelf bent slap. Het is allemaal koekedeeg, makker."
Het is te begrijpen, dat deze woorden heer Bommel onaangenaam troffen. Maar als hij zich eenmaal iets in het hoof heeft gezet, praat men dat er niet zo gemakkelijk uit. Hij trok dan ook zijn portefeuille en bracht enkele bankbiljetten te voorschijn.
„Het is me wat waard", verklaarde hij. „Geld speelt geen rol, wanneer men een verdrukte kant van zichzelf wil ontwikkelen. En desnoods wil ik wel harder worden, als dat er bij hoort.
De meester wierp een blik op het geld, en zijn door kunst verharde trekken verzachtten zich.
„Dat verandert de zaak", gaf hij toe.



## Huishoudelijke vergadering van SM eilandsraad

PHILIPSBURG — Voor het eerst sedert het bestaan van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen werd op Sint Maarten een huishoudelijke vergadering van de eilandsraad bijeen geroepen zoals de ERNA dit voorschrijft. De voorzitter van de huishoudelijke vergadering Claude Wathey riep afgelopen vrijdag de raad bijeen om de begroting te bespreken. Gezaghebber Pandt heeft er steeds op aangedrongen huishoudelijke vergadering te houden, een wens waar aan de vooravond van zijn vertrek van Sint Maarten nog werd voldaan.

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Cannibal holocaust* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,50 en fl. 3,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *War in the kitchen* (suspense, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Sunburn* (detectivefilm, Engels, boven 16 jaar, fl.5,-).

★★★

TELECURACAO: 16.30 three stooges; 17.00 Harvey cartoons; 17.30 survival; 18.00 teen tips; 18.30 telenovela: La venganza; 19.15 deporte tele-8; 19.30 Al Oeming; 20.00 notisiero tele-8; 20.20 VIS-nieuws; 20.30 special; 21.00 famia kibrá; 22.00 cultuur & opvoeding; 23.00 sluiting.

# AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van 06.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Perret Gentil, tel.: 70096; ook te bereiken op pageboy 027-585.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30/13.30-17.00 uur-kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

KLEUTERBUREAU: maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Bettina, tel.: 37716.

DIVERSEN ★★★

TENTOONSTELLING TEMPEL GALLERY: 19.30 uur olieverven van Kees Ypelaar (van 21/5 t/m 31/5).

FUNDASHON GOGOROBI: 18.30-19.30 uur cursus o.l.v. mevr. Grootens-BC Groot Kwartier (cursus: hoe te bezuinigen).

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
09.00-09.45 uur Veeris (t/o club Autobus chaffeurs) (Marchena); Moreno Brandao, school op Marchena; 10.00-11.00 uur Mahuma Oost/Mahuma West; 11.00-12.00 uur Boca St. Michiel t/o Fort; 12.00-13.00 uur Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

RECEPTIE: 19.30-21.00 uur t.g.v. bezoek Guatemalteese missie-Curaçao Plaza hotel.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): dinsdag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag open van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

# AGENDA BONAIRE

**POLITIE:** 8000
**BRANDWEER:** 8222
**TAXICENTRALE:** 8845
**HOSPITAAL:** 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire
ROUND TABLE: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
**Sint Bernarduskerk Kralendijk:** dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
**Coromotokerk Antriol:** dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
**Ludovicuskerk Rincon:** dagelijks ook zondag 19.30 uur.
**(dinsdag)**
TOERISTENSCHIP: 07.00-12.00 uur World Renaissance-Maduro & Sons.

*Ged. Wout bij 4e lustrum Voz di Boneiru*

# Radio-station op klein eiland is zware taak

KRALENDIJK — Op indrukwekkende wijze heeft Bonaire het twintigjarig bestaan van het enige lokale radiostation op het eiland gevierd. In de morgenuren was er een drukbezochte kerkdienst, waarna tegen het middaguur in de pastorie van Kralendijk de plechtige herdenking plaats had waarbij tevens een toast werd geuit. Dit gebeurde in aanwezigheid van een groot aantal autoriteiten zoal minister C.H. Statia, wnd gezaghebber M. Thielman, statenlid Ch. R.L. Ellis, de beide gedeputeerden H. Wout en J. Angela en voorzitter van de PDBJ Abraham. Velen maakten van de gelegenheid gebruik om een felicitatiewoord te spreken zoals mevrouw Helen Visser Hoyer die daarmede de eigenaar van de Hoyer radio's vertegenwoordigde.

Radio Voz di Boneiru wordt momenteel door de beide heren Winklaar en Piloto verzorgd en tijdens zijn korte speech memoreerde de heer Piloto onder meer dat het precies 21 mei 1961 was, dat PJB 2 Radio Hoyer 3 in de lucht ging. Dat was, aldus Piloto nog de tijd dat er uitsluitend via de korte golf werd uitgezonden, terwijl wij nu via de middengolf uitzenden. Tijdens zijn toespraak zei Piloto ook, dat het radiowerk soms moeilijk was. Je zit alleen, aldus Piloto je ziet niemand en toch moet je praten en soms raadgeven.

Gedeputeerde Humphry Wout stelde dat de radio in het moderne bestaan een belangrijke plaats innam en dat het daarom ook van belang was dat degenen die aan de uitzendingen meewerkten een grote verantwoordelijkheid droegen. Een radiostation beheren, aldus ged. Wout op een klein eiland als het onze is een zware taak, vooral ook omdat de onkosten voor deze radio bijna geheel door de handel gedekt moeten worden. Ook memoreerde de gedeputeerde dat het lokale station moeilijke tijden gekend heeft, maar hij hoopte dat men in ieder geval blijft streven naar perfectie. Ged. Wout eindigde zijn toespraak met een gelukwens. Niet alleen echter aan de medewerkers van het radiostation, maar aan alle eilandbewoners, zowel van Aruba, Curacao en Bonaire. Tot 12 uur in de nacht bleef Voz di Bonaire zondag in de lucht met een speciaal aangepast feestprogramma.



*KRALENDIJK — Voz di Boneiru is twintig jaar op Bonaire gevestigd. Op de foto het voltallige personeel van het plaatselijke radiostation.*

## Inbraken opgelost te Julianadorp

WILLEMSTAD — Een serie inbraken, vooral in Julianadorp, lijkt tot opheldering gebracht. Twee jongelui, van 14 en 17 jaar, zijn aangehouden en ingesloten. Zij woonden niet zover van genoemd dorp vandaan.

— In het weekeinde-verkeer op Curaçao raakten er acht mensen gewond. Een van hen moest worden opgenomen in het ziekenhuis. De politie handelde veertig ongevallen af. De direct aangerichte materiele schade wordt geschat op ruim 54 mille.



*KRALENDIJK — Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen, zal de echtgenote van gezaghebber en hoofd van de plaatselijke politie, mevrouw Elsa Sint Jago-Vis overwegen om gerechtelijke stappen te ondernemen tegen het Nederlandse weekblad Panorama, dat in een van zijn edities (nummer 21) mevrouw Sint Jago ten onrechte beschrijft als degene die het casino van Bonaire runt. Het is juist de positie van mevrouw Sint Jago die haar in deze zo kwetsbaar maakt, terwijl het vrijwel onmogelijk is dat door de betreffende journalist een onopzettelijke fout gemaakt is, temeer daar er in het overige deel van het artikel wel degelijk een aantal kloppende feiten worden genoemd.*

## Zakenvaria

OGEM HEEFT een nog verdergaande herstructurering nodig dan men aanvankelijk dacht. Dit programma, gepaard gaande met desinvesteringen van 400 miljoen gulden, ligt iets achter op het schema. De leenschuld is fors gestegen tot 894 (1979: 799) miljoen gulden, inclusief een bankschuld van 610 miljoen. Zo blijkt uit het Financiele Dagblad.

## Geslaagden muziekcursus

KRALENDIJK — In aanwezigheid van de gedeputeerde Julio Angela, werd door voorzitter R.S. Carolina van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) de muziekcursus afgesloten voor Rincon, waar in navolging van de muziekschool van Kralendijk de examens worden afgenomen voor muziekgetuigschrift A. Nadat ook de gedeputeerde een felicitatie woordje had gesproken werden de geslaagden hun certificaat uitgereikt. Het bleek dat alle 27 candidaten geslaagd waren. De kandidaten zijn Gino Arneman, Benita Balentien, Joane Balentien, Marycella Balentien, Daniela Clarenda, Sigfried Clarenda, Auriliano Coffie, Albert Crestiaan, Mavalda Crestiaan, Rudolf Davelaar, Veronica Finies, Mayra Frabs, Meriam Frans, Maria Koeks-Sintjago, Hubert Mercera, Curley Molina, Tahira Molina, Gerladine Piard, Kenneth Pourier, Maximi Pourier, Gilda Sintjago, Ludrelina Sintjago, Sonaida Sintjago, Alvin Trinidad, Liane Wanga en tot slot Magdala Weijman.

## DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN
# BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van **23 MEI 1981** de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied **BONAIRE** als volgt zijn vastgesteld:

| | | hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel | hoogst toelaatbare prijs aan de consument | |
|---|---|---|---|---|
| **Thee** | **verpakking** | **per collo** | **per eenheid** | |
| PICK-WICK | 24/20x2.5 gr. | f. 29,03 | f. 1,34 | R |
| | 24/20x4 gr. | f. 32,37 | f. 1,50 | R |
| | 40/100x2 gr. | f. 220,24 | f. 6,11 | R |
| **Babyvoeding** | | | | |
| PABLUM | 24/8 oz. | f. 56,57 | f. 2,62 | +f. 0,49 |
| **Melkpoeder** | | | | |
| AVANTI | 6/5 lbs. | f. 61,57 | f. 11,08 | +f. 0,31 |
| **Melk in blik** | | | | |
| AVANTI | | | | |
| ongesuikerd | 48/14 1/2 oz. | f. 37,69 | f. 0,87 | —f. 0,14 |
| ongesuikerd | 96/6 oz. | f. 37,11 | f. 0,51 | —f. 0,08 |
| **Roomboter** | | | | |
| FERNLEAF | | | | |
| gezouten | 56/227 gr. | f. 72,09 | f. 1,43 | R |
| gezouten | 28/454 gr. | f. 71,92 | f. 2,86 | R |
| ongezouten | 56/227 gr. | f. 72,72 | f. 1,44 | R |
| ongezouten | 28/454 gr. | f. 72,77 | f. 2,88 | R |
| **Margarine** | | | | |
| BECEL | 24/250 gr. | f. 32,98 | f. 1,53 | R |
| **Suiker** | | | | |
| HENDERSON BRAND | 30/2 lbs. | f. 58,14 | f. 2,09 | —f. 0,06 |
| | 12/5 lbs. | f. 56,25 | f. 5,06 | —f. 0,11 |

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en prijsverlagingen zijn in de laatste kolom per eenheid aangegeven.

**N.B.** + verhoging
— verlaging
R rektifikatie

**Namens de plv. Direkteur,**
**DEPARTEMENT ECONOMISCHE ZAKEN BONAIRE.**

# CHASE MANHATTAN BANK TERUGHOUDEND

## Onzekerheid voor 700 werknemers

# Mullet Bay Beach Hotel gisterenavond gesloten

**WILLEMSTAD — De terughoudendheid van de Chase Manhattan Bank om aan het Mullet Bay Hotel te St. Maarten een lening te verstrekken van 5.5 miljoen dollar heeft ertoe geleid dat de directie besloot het hotel gisterenavond te sluiten. Vrijdagavond ging de casino reeds dicht op last van de directie, terwijl gisterenavond zo'n 500 gasten nog waren geboekt in het hotel. De centrale regering was enige tijd terug akkoord gegaan met een garantieverklaring ten behoeve van het hotel voor een totaal bedrag van 5.5 miljoen dollar, op voorwaarde dat het contract met de appartement-eigenaars zou worden gewijzigd, wat niet mogelijk bleek. Verder moest het Caranvarsarai-hotel ook als onderpand dienen voor de lening, vond de centrale regering. Dezer dagen speelt tenslotte ook het terreindispuut, tussen de eigenaar van het hotel, de Island Gem en enkele Fransen, die beweren nooit het terrein te hebben verkocht. Dit jaar loopt de tax-holiday af van het hotel.**

De Amigoe publiceerde de vorige maand al over het dreigend massaal ontslag bij het hotel op St Maarten dat al enige tijd in ernstige financiele moeilijkheden verkeert. Op grond daarvan ging de vakbond Wifol die het hotelpersoneel vertegenwoordigt, akkoord met een matige cao het vorig jaar. Het casino-personeel vertegenwoordigd door de UFA van Willie Haize, geloofde niet veel van de negatieve cijfers van het hotel en bleef telkens weer dreigen met een staking van het casino indien niet ingegaan werd op de cao-eisen van die bond.

Tijdens de discussies daarover werd de vorige maand door de directie van het hotel bekend gemaakt dat het ontslag dreigde van 150 werknemers van het hotel nadat aan een 200-tal seizoenarbeiders reeds ontslag was gegeven.

Twee jaar geleden moest het hotel Mullet Bay op St Maarten voor enige tijd worden gesloten vanwege aanzienlijke waterschade nadat de orkaan David het eiland teisterde. Dit jaar zou de belastingvrije periode van het hotel, de zogenaamde tax-holiday, aflopen op grond waarvan de eigenaars zouden hebben laten weten slechts belangstelling te tonen voor het hotel indien uitbreiding mogelijk was. Het is niet bekend of voor die nieuwbouw weer een tax-holiday zou worden verzocht.

Nieuwe investeringen in het hotel zouden rond de 5.5 miljoen dollar liggen, terwijl op zeer kort termijn het hotel 2 miljoen dollar nodig had.

De vorige maand werd de centrale regering benaderd met een garantieverzoek voor 5.5 miljoen dollar dat als lening verkregen kon worden van de Chase Manhattan Bank. De centrale regering liet weten aan de directie van het Mullet Bay Beach hotel die garantie wel te willen verstrekken, echter op voorwaarde dat er een nieuwe regeling kwam met de eigenaars van de appartementen die bij het hotel horen.

Het hotel heeft die bungalows in het verleden verkocht waardoor de nieuwe eigenaars nu de helft opstrijken van de winst die hun bungalow oplevert. De regering stelde voor dat terug te brengen tot 25 procent voor de eigenaars en 75 procent voor het hotel, dat zodoende een groter deel van de opbrengst van de exploitatie van die appartementen kan behouden. Hoewel de Island Gem niet heeft gereageerd op die voorwaarden van de regering, schijnen de nieuwe appartementeigenaars zich fel te verzetten tegen een nieuwe verdeelsleutel van de winst.

Ook het gebruiken van het hotel Caranvansarai, dat ook eigendom is van Island Gem, als onderpand voor de garantie van 5.5 miljoen dollar is niet goed bevallen in kringen van Island Gem.

Dezer dagen zal er bovendien weer een rechtszaak zijn op St Maarten over het hotelterrein dat nu wordt opgeeist door enkele Fransen die beweren het terrein nooit te hebben verkocht aan het hotel. Op grond van al die twijfels over de toekomst van het hotel, trok de Chase Manhattan Bank twee weken terug haar aanvankelijke toezegging in, dat de 5.5 miljoen dollar zou worden geleend aan de Island Gem ten behoeve van het Mullet Bay Beach hotel.

De afgelopen vrijdag ontving het voltallig personeel van het hotel dan ook een schrijven van general manager Michael Ferrier waarin de sluiting om half twaalf gisterenavond werd aangekondigd vanwege het uitblijven van voldoende fondsen. Ook de Holiday Car Rental nv is gisterenavond dichtgegaan, terwijl het Mullet Bay Casino vrijdagavond dicht ging.

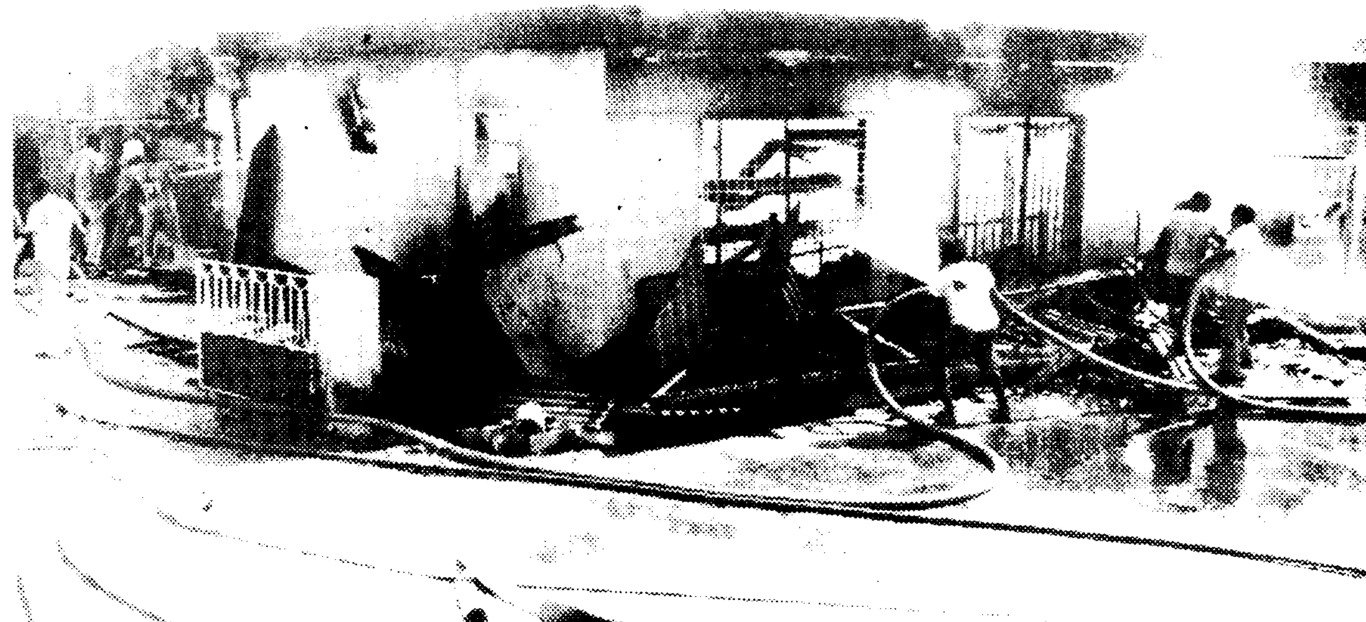
Het personeel zal worden betaald over de periode 18 mei tot en met 24 mei en het casino-personeel tot en met 22 mei.

In de brief stelt de general manager geen informatie te hebben inzake de voortzetting van het hotel, het casino en het autoverhuurbedrijf. Via de media zou het personeel daarvan op de hoogte worden gesteld. De bond Wifol heeft voor woensdag een ledenvergadering belegd.

Enkele weken terug werd reeds aan een 200-tal seizoenarbeiders werkzaam bij het Mullet Bay Hotel ontslag gegeven. Er zijn nu nog zo'n 700 tal werknemers die sedert gisteren afwachten of het hotel weer zal worden geopend. Daarvan zijn zo'n 40 procent buitenlanders.

Gezien het feit dat dit jaar de belastingvrije periode afloopt van het hotel, moet sluiting en eventuele verkoop van het hotel niet worden uitgesloten. Dat proces lijkt nu nog ingewikkelder te zijn geworden, nu er een geschil is ontstaan over het hotelterrein.

Op pagina 5 meer over de Mullet Bay-kwestie.



*WILLEMSTAD — Een uitslaande brand heeft zondagmiddag Minimarket Ferreira aan de Caracasbaaiweg in de as gelegd. Behoudens wat muren is alles door de vuurzee verwoest.*

## ZAAK AFGEBRAND

WILLEMSTAD — Om een paar minuten over drie kwam zondagmiddag bij de politie de melding binnen, dat een brand was uitgebroken in Minimarket Ferreira aan de Caracasbaaiweg bij Bottelier. Bij aankomst van de politie en van de brandweer kort daarna bleek de zaak al in lichterlaaie te staan. Men kon weinig meer doen dan voorkomen dat de brand zou overslaan. Het gehele gebouw brandde af met zijn voorraad. De schade wordt geschat op ongeveer honderdduizend gulden. De zaak is verzekerd. De politie is bezig met het onderzoek naar de oorzaak van de brand. De zaak werd een paar jaar geleden helemaal opgeknapt en gemoderniseerd.

## BTS + F daagt CFW uit om macht te tonen in referendum

WILLEMSTAD — In een communique van de nieuwe bond BTS&F heeft het bestuur de CFW uitgedaagd om in een referendum haar macht te demonstreren.

Daarmee reageert het bondsbestuur op de dreiging van de CFW dat die bond haar macht zal tonen door Spritzer & Furhmanbedrijf plat te leggen.

De BTS&F heeft ook gereageerd op het schrijven van de directie waarin onder meer het standpunt wordt herhaald van de nieuwe bond dat de CFW de meerderheidssteun niet geniet van het personeel van het juweliersbedrijf.

Zoals de Amigoe reeds meldde, zou de landsbemiddelaar alle betrokken partijen voor een gesprek uitnodigen om een einde te maken aan de discussie inzake de vertegenwoordiging van het personeel van S&F.

Inmiddels heeft de kwestie ook de Eilandsraadsvergadering bereikt. Vanmorgen merkte het raadslid Shon Garcia (DP) op dat er sprake is van "dictatuur van een bond die in het verleden naar het Fort Amsterdam is gestapt om de regering af te zetten", waarbij hij openlijk de houding van de CFW in de S&F-kwestie veroordeelde. Hij vergeleek de situatie met een politieke partij die niet meedoet aan de verkiezingen en achteraf verklaart alle nietstemmers achter zich te hebben.

## Spreekrecord van Doctoor gebroken

WILLEMSTAD — Tot groot verdriet van bijna alle eilandsraadsleden, die gehoopt hadden op een vrije zaterdagavond, besloot gedeputeerde Winston Lourens van de MAN, de afgelopen zaterdag eens alle spreek-records te breken, zelfs die van Doctoor da Costa Gomez die tijdens de begrotingsbehandeling in 1957 gedurende zes uur en 15 minuten de "eend-koniin"-theorie van Pavlov probeerde uit te leggen aan de Staten.

Winston Lourens begon zaterdagmiddag om tien minuten over vier ('s middags) zijn beleid uiteen te zetten op het gebied van Onderwijs en Kultuur, Schooladviesdienst, Bibliotheek en Leeszalen, Sport, LVV, Stichting Veeteelt, Curacarni, Woningbedrijf en Fundashon Kas Popular. Met een verrassend uithoudingsvermogen beeindigde hij pas omstreeks 12 uur 's nachts zijn rede, waarvoor hij acht uren lang letterlijk op de been is gebleven.

## Inbrekers aangehouden

WILLEMSTAD — Een patrouille van de hoofdwacht heeft in het voorbije weekeinde drie jongelui aangehouden op verdenking van inbraak in een schoenenzaak te Colon. Hun leeftijd varieert van 15 tot 24 jaar. Bij hun aanhouding trof men 72 paar sokken aan en vier paar gymschoenen. Het trio is ingesloten.

## Buitenlandse vissers in territoriale zee overtreden slechts werkvergunningswet

**WILLEMSTAD — "Wanneer een buitenlander binnen onze territoriale wateren van drie mijl vist, dan overtreedt hij slechts de wet die een werkvergunning voorschrijft. Dit vertelde gedeputeerde van LVV Winston Lourens in zijn marathonrede van de afgelopen zaterdag aan de eilandsraad.**

Hij antwoordde daarbij Christiaan(PSD) die in de eerste ronde vragen had gesteld over het vissen door vreemdelingen in Antilliaanse wateren.

Volgens de huidige wetgeving is de territoriale zee van de Antillen slechts drie mijl breed. Een schip dat precies tussen Curacao en Klein Curacao vist, bevindt zich al in internationale zee, legde de gedeputeerde uit. Bij de opening van de Staten verklaarde premier Don Martina dat reeds in Nederland het proces op gang is gebracht van uitbreiding van de territoriale zee tot 12 mijl en dat deze kwestie reeds vergevorderd is.

Het voorstel van een economische zone van 200 mijl is ook aangekaart bij de Nederlandse regering, maar is nog hangende omdat Nederland tijdens de internationale zeerecht-conferenties altijd heeft gepleit voor een consensus hierover alvorens te onderhandelen.

De drie gedeputeerden van Visserijzaken van de Benedenwinden hebben over de kwestie van het vissen door grote buitenlandse vissersboten in Antilliaanse wateren een telegram gezonden aan de centrale regering waarin om maatregelen werd verzocht ter bescherming van de lokale vissers. Sedert november van het vorig jaar heeft de regering de Koninklijke Marine opgedragen om controle uit te oefenen op de naleving van de Antilliaanse territoriale wetgeving, liet de premier toen weten.

## Eilandsraad beslist over opheffing van alle scholen

WILLEMSTAD — De Eilandsraad is de instantie die, na het hoofd van de betrokken school, de ouders en de voogden gehoord te hebben, kan beslissen over de sluiting van een openbare school. Dit antwoordde gedeputeerde Lourens zaterdag op vragen daarover gesteld tijdens de eerste ronde van de begrotingsbehandeling.

Om een bijzondere school op te heffen moet de Eilandsraad haar beslissing meedelen aan het bestuur van die particuliere school.

In geval van sluiting van een openbare school kan een groep van tenminste 20 ouders of voogden, een protest indienen tegen de beslissing van de Eilandsraad bij de Gouverneur binnen twee maanden nadat de eilandsraad besloten heeft de school op te heffen. In het geval van een bijzondere school, kan het Schoolbestuur een dergelijk protest indienen bij de gouverneur.

## Wijziging in bijdrage van lokale beurzen

WILLEMSTAD — Het jaarbedrag van lokale beurzen bedraagt 4.200 gulden. Dat schijnt wel afdoende te zijn gezien het feit dat er daarover niet wordt geklaagd.

Momenteel bestaat er een voorstel om wijzigingen aan te brengen aan de ouderlijke bijdrage van 400 gulden bij lokale beurzen. Die bijdrage moet volgens de huidige regeling aanvangen bij een zuiver inkomen van 12 duizend gulden. Volgens het nieuw voorstel begint die bijdrage bij een zuiver inkomen van 20 duizend gulden, waarbij een progressie loopt van drie procent (bij een inkomen van 20 duizend gulden) tot 13 procent (bij een inkomen van 70 duizend gulden).

In verband met Hemelvaart zal **donderdag 28 mei GEEN KRANT VERSCHIJNEN.**

De Zoekertjes voor vrijdag **29 mei** gaan gewoon door en moeten **woensdag 27 mei voor twaalf uur** binnen zijn.

Advertentieafdeling Amigoe.

## Landbouw-voorschotten

WILLEMSTAD — Gedurende 1799 en 1980 zijn er geen landbouwvoorschotten verstrekt door het eilandsbestuur ten gevolge van de beslissing van het BC in het begin van 1979 om deze leningen stop te zetten. In 1977 werden 57 landbouwvoorschotten verstrekt voor een bedrag van 380 duizend gulden. In 1978 werden slechts vijf landbouwvoorschotten verstrekt tegen een bedrag van 35 duizend gulden. Gedeputeerde Lourens zei dit aan de eilandsraad tijdens de eerste ronde van de begrotingsbehandeling.



*"Inconsequentie tegenover diktaturen"*

# VLC laakt bezoek missie Guatemala

**WILLEMSTAD — De Vakbond Leerkrachten Curacao (VLC) hekelt in een communiqué het uitblijven van protesten tegen het bezoek aan Curacao van een handelsmissie uit Guatemala. Dit Centraal-Amerikaanse land zucht al vele jaren onder een bloedige diktatuur. De VLC stelt derhalve felle protesten te hebben verwacht. Maar degenen, die enige tijd geleden verontwaardigd tekeer gingen over het bezoek van de linkse premier van Grenada, Maurice Bishop, omdat deze in zijn land de democratie zou schenden, doen nu hun mond niet open.**

Als de groep, die bij het bezoek van Bishop schermde met democratie en mensenrechten, zich daar werkelijk om bekommert, aldus de VLC, dan moet zij consequent zijn en ook de diktatuur in Guatemala aan de kaak stellen. En passant wijst de bond erop, dat toen onlangs een luchtvaartovereenkomst werd getekend met Uruguay, een ander Centraal-Amerikaans land waar de mensenrechten met voeten worden getreden, het ook opvallend stil bleef.

De delegatie uit Guatemala staat onder leiding van de minister van Economische Zaken Solórzano en zijn vice-minister Gorzo. De delegatie bestaat verder uit hoge regeringsfunctionarissen en topmensen uit handel en industrie. Vanavond is er voor delegatie een receptie in het Plaza hotel. Maar, zegt de VLC, het zijn deze mensen, die in hun eigen land een systeem in stand houden, waarin moord aan de orde van de dag is en waarin geen greintje democratie bestaat.

Vanaf 1955 zijn in Guatemala ongeveer 50.000 mensen vermoord door para-militaire groepen. Onder de vermoorden, religieuzen, die opkwamen voor de rechten van het volk. Het merendeel van de bevolking leeft in de meest ellendige omstandigheden. Als boeren en arbeiders zijn ze totaal afhankelijk van een paar rijke families, die de katoen-, suiker- en bananenplantages bezitten. In bepaalde streken van Guatemala komen nog vormen van slavernij voor, een groot deel van het volk lijdt honger en zo'n 80 procent kan lezen noch schrijven.

Het volk van Guatemala heeft een lange geschiedenis van strijd tegen uitbuiting en onderdrukking. En ook nu is er weer een breed front gevormd, dat ernaar streeft het land te bevrijden en de huidige regering, ondersteund door een paar rijke families en de VS, die opkomt voor zijn economische belangen in het land, omver te werpen.

Zou het niet beter zijn, zo vraagt de VLC zich aan het eind van het communiqué af, om het geld, dat wordt besteed aan de receptie in Plaza vanavond, te gebruiken om het volk van Guatemala te helpen zich te bevrijden van het juk van de huidige diktatoriale regering.

## Multidisciplinair team binnen MAN

WILLEMSTAD — De politieke partij MAN heeft de afgelopen zaterdag haar partijcongres afgerond. Onder meer werd bij die gelegenheid een kascommissie en een commissie van beroep ingesteld.

Twee stuurgroepen werden benoemd, één van Dames en één voor Jeugdwerk. Elk van die stuurgroepen valt onder het bestuurlijk dat commissaris is voor hun afdeling. De Damesstuurgroep moet binnen zes weken voorstellen indienen om de vrouwen van de partij te organiseren, evenals aktiviteiten die de politieke formatie van vrouwen moeten beogen. Dergelijke plannen moeten ook worden uitgewerkt voor de jeugd door de stuurgroep belast daarmee.

Tijdens de afronding van het congres van zaterdag is er ook een multidisciplinair team samengesteld bestaande uit deskundigen van diverse disciplines die de partij zullen bijstaan bij de analyses van diverse aspekten van de gemeenschap.

Tenslotte werden de afgelopen zaterdag ook de diverse moties in behandeling genomen door het partijcongres van de MAN, aldus een ontvangen communique.

## Vandalisme op scholen kost ruim 24 duizend

WILLEMSTAD — Jaarlijks moet het Eilandgebied voor een totaalbedrag van ruim 124 duizend gulden, reparaties laten verrichten aan scholen die door vandalen zijn vernield.

Jaarlijks komt dat neer op zo'n 52 duizend gulden voor de openbare scholen, 70 duizend gulden voor de katholieke scholen en ruim 2 duizend gulden voor de Protestante scholen. Het totaalbedrag per jaar, aldus verklaarde gedeputeerde Lourens zaterdag aan de eilandsraad, is F. 124700,- voor reparaties ten gevolge van vandalisme op scholen.

*Franco: agressiever beleid BC*

# Vijf miljoen voor aankoop terreinen

**WILLEMSTAD — Het BC is voornemens agressiever te werk te gaan ten aanzien van de aankoop van terreinen die in particuliere handen zijn. Gedeputeerde van domeinbeheer Willie Franco verklaarde dat zaterdag aan de eilandsraad en legde daarmee de opvoering van vijf miljoen gulden op de begroting uit, vijf maal zoveel als het vorig jaar.**

De gedeputeerde zei dat in de huidige situatie de meerderheid van de terreinen op Curacao niet in handen is van het eilandgebied en dat daarom een agressievere aanpak vereist is van de zijde van het BC, voor wat betreft de grondaankoop.

Daarom ook is er 5 miljoen gulden opgebracht op de eilands begroting van dit jaar terwijl dat het vorig jaar nog maar een miljoen gulden was voor terreinaankoop.

Die vijf miljoen is ook nog maar te weinig, zei de gedeputeerde die eraan toevoegde dat vanwege de beperkte financiele middelen van het Eilandgebied, beperkingen nodig zijn.

Er is reeds een aankoop geschied van het bedrag van 2 miljoen zei de heer Franco zaterdag en wees erop dat het BC zich reeds heeft gecompromiteerd voor een deel van die vijf miljoen gulden. Hij gaf geen details van die uitgaven van 2 miljoen gulden.

Vanwege het groot aantal terrein aanvragen is besloten de huidige verkavelingsplannen te verbeteren zodat de uitgifte van terreinen op kort termijn van start kan gaan. De kosten voor het bouwrijp maken van de terreinen zijn erg hoog, kondigde hij aan. De drie miljoen gulden daartoe op de begroting opgevoerd, in plaats van twee miljoen, is volgens de gedeputeerde niet toereikend, omdat er verkavelingsplannen bestaan die veel werk vergen om die op verantwoorde wijze uit handen te kunnen geven.

De gedeputeerde noemde als voorbeeld het plan Seru Mahuma West waarvoor zo'n vier miljoen gulden is vereist. Het tweede gedeelte van Montagne Abao, moet ook worden verbeterd waarna de wijken Ma Louisa, Kirindongo Abao, Tera Cora en Barber aan de beurt zijn. Het is de bedoeling om de dienst DOW ook in eigen beheer enkele plannen uit te laten voeren.

## Aanrijding met dode tot klaarheid gebracht

WILLEMSTAD — De 30-jarige J.M. is aangehouden op verdenking van het doorrijden na een aanrijding — hetgeen op zich een misdrijf is in de zin der wet — bij welke aanrijding de 23-jarige G.Domacasse verleden week om het leven is gekomen. M. is in verband met het karakter van deze zaak opgesloten en wordt voor de officier van justitie geleid voor verdere aanhouding.

De heer Domacasse werd afgelopen dinsdagmorgen rond vier uur op honderd meter van zijn woning langs de Weg naar Bullenbaai aangetroffen. Hij klaagde over hevige inwendige pijnen. Familieleden brachten hem naar het ziekenhuis. Bij aankomst aldaar kon men slechts de dood constateren. Het slachtoffer verkeerde onder invloed van drank.

Bij de sectie kwam aan het licht dat de mit beschadigd was door geweld van buitenaf. Rechter en Verkeerspolitie stelden een onderzoek in, waarbij aanwijzingen aan het licht kwamen dat het hier kon gaan om een aanrijding, waarbij de automobilist na het ongeval was doorgereden. Zaterdagavond om tien uur werd M. aangehouden. Tijdens het onderzoek bekende hij dat hij het slachtoffer inderdaad per ongeluk had aangereden. Hij was daarna doorgereden. Uit vrees had hij binnen de 24 uur na het ongeval een aangifte gedaan bij de politie.

## Suriname in actie voor cultureel erf-goed in buitenland

PARAMARIBO — Suriname is begonnen met pogingen om althans een deel van zijn cultureel erfdeel uit het buitenland terug te krijgen. Zo blijkt uit een mededeling van het ministerie van Cultuur, jeugd en sport (CJS) in Paramaribo. Als eerste, voornamelijk nog oriënterende, stap brengen twee medewerkers van het ministerie thans een bezoek aan de Verenigde Staten. Hoofddoel van hun eis zijn gesprekken met de voorzitter van de "American anthropological association", prof Richard Price van de John Hopkins universiteit, tevens deskundige wat betreft het teruggeven van culturele eigendommen aan Derde wereld-landen.

Zoals bekend heeft de UNESCO, de opvoedkundige, wetenschappelijke en culturele organisatie van de Verenigde Naties, een commissie gevormd die onderzoekt hoe de terugkeer van culturele eigendommen naar de landen van oorsprong mogelijk kan worden gemaakt en hoe de teruggave van onrechtmatig verkregen stukken kan worden bevorderd. "Uiteraard is het niet de bedoeling", aldus CJS, "alles terug te laten keren, het gaat in feite alleen om "essentiële getuigenissen van de geschiedenis en de cultuur".

## Scheepsramp in Oeganda: 60 doden

NAIROBI — Het aantal slachtoffers van de scheepsramp van zaterdag op het Oegandese deel van het Albertmeer bedraagt zestig. Dit heeft Radio Oeganda zondag meegedeeld. Het schip verging doordat het veel te zwaar was geladen.

# AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever,Refresqueria La Fama, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store.

HOTELS: De Wit Stores in Aruba Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.

Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

***



BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 The blue Lagoon (18 jr.).
Rialto: 20.00 Break through (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 Anger in his eyes (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 The secret of Bigfoot (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Pelgrimstraat 27, tel.: 24444.

NACHTREGELING DOKTOREN
(Savaneta en San Nicolas)
dokter P. Deeleman, Savaneta 196, via hospitaal tel.: 24300, p'foon 259.

BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081
San Nicolaas: San Lucas, tel.: 45119.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
Zuigelingen Bureau
13.00-16.00 uur te San Nicolas
13.00-15.00 uur te Oranjestad.
FUNDASHON DIABETICO ARUBANO: 07.00-11.00 uur te St. Janschool, Kadushi Largo.
BIBLIOBUS
DAF: Kust Batterij (Benilde school, Maria Regina, Wilhelmina school)
OPEL: Macuarima: (Cacique Macuarima school): Kadushi Largo: (St. Janschool); Piedra Plat: (Kibrahacha school).
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.
SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.
TELEARUBA: 17.00 programa especial; 17.30 world of survival (Uninvited guests); 18.00 muppet show (special guest star Debby Henley); 18.30 news in English; 18.45 telenovela: Los ricos también lloran; 19.30 purba ku keshi (Manicotti ku keshi y stokbrood jena cu keshi); 19.45 charla di gobierno insular; 20.00 telenoticias; 20.30 ripiti y gana; 21.00 Dallas (The fourth son); 22.00 flying high (Eye opener); 23.00 resumen di noticias; 23.05 sluiting.

## *Hoogtepunt voor Andy Daal (37 jaar)*

# OSCAR Beker voor Arubaanse regisseur

ORANJESTAD/ARNHEM — De van Aruba afkomstige regisseur Andy Daal (37) — zoon van de heer en mevrouw Milo Daal — heeft gisteravond in Arnhem de Oscarbeker als beste regisseur in ontvangst mogen nemen.

Voor Andy is dit een van de hoogtepunten van zijn regisseurschap. De verwachtingen zijn dat deze Arubaanse regisseur nog wel meer van zich zal laten horen. Hij is verbonden aan het Theater Arnhem en werd voor enige maanden uitgeleend aan Drachten waar met succes onder zijn regie het toneelstuk De anderen werd opgevoerd. De eerste regie van Andy Daal bij toneelgroep Theater in Arnhem was eind vorig jaar het successtuk in de Arnhemse schouwburg Klein leed. Een autobiografisch getint toneelstuk van de gevierde Engelse toneelregisseur en schrijver Peter Gill. Toen Andy de regie-opdracht kreeg van dit stuk voelde hij zich direct thuis. Het stuk speelde daarbij ook een belangrijke rol omdat hij hierin herkenbare momenten van zijn eigen jeugd zag. Dankzij een fantastische samenwerking werd het een successtuk en voor Andy de Oscarbeker.

Veertien jaar oud ging Andy naar Nijmegen om op het Canisius College te studeren en zijn laatste twee HBS-jaren te voltooien. Drie jaar studeerde hij medicijnen, maar stopte ermee omdat hij zich met name met studenten- en ander amateurtoneel bezig hield. Hij werd afgewezen bij de toneelschool te Maastricht en besloot computer-programmeur te worden. Hij had er aanleg voor. Alle IBM-diploma's ten spijt besloot hij acteur te worden. Het begin was er met opleiding aan de Arnhemse toneelschool. Van het begin af toen hij bij de toneelgroep Theater kwam, maakte hij duidelijk dat hij regisseur wilde worden. De leermeester van Andy, Ger Thijs, die het stuk Klein leed in Londen zag, raadde Andy aan het te lezen. Het werd liefde op het eerste gezicht. Onder regie van Andy met spelers als Ger Thijs die na lange tijd weer op de planken stond, Guy Lavreysen, Anny de Lange en Anita Menist werd het een successtuk. Begrijpelijk dat de ouders van Andy — en geheel Aruba — trots zijn op dit resultaat. Hopelijk zien we Andy in de naaste toekomst nog eens met een groep in het Arubaanse Cas di Cultura.



*ORANJESTAD — In een overvol Cas di Cultura gaf het Arubaanse gemengd koor, ter gelegenheid van zijn tweede lustrum -- een jubileumuitvoering. Een volle zaal luisterde naar de uitvoering van the Creation welk oratorium door het koor onder leiding van Eddie Lieveld werd uitgevoerd met solisten Sue Williamson (US) als sopraan, Frank Davelaar (tenor) en Ottmar Noorden (bas). De pianobegeleiding werd verzorgd door Ron Spyer en Robert Rojer.*

## Cao-overleg Concord-hotel-FTA vastgelopen

ORANJESTAD — Donderdag komen de FTA-leden, die werkzaam zijn in het Concord Aruba hotel in twee vergaderingen - 's morgens om tien uur en 's avonds zeven uur - bijeen om zich te beraden wat er verder gedaan zal worden. De onderhandelingen voor een nieuwe cao, die reeds een maand bezig zijn aangezien de bestaande cao in april was afgelopen - hebben tot geen overeenstemming geleid. Ofschoon de partijen afgesproken hadden geen mededelingen aan de pers te doen werd zaterdagavond in Tele-noticias wel hierover gesproken en de juiste bedragen genoemd zoals door de directie steeds genoemd worden. Namelijk dat de voorstellen van de FTA het hotel ruim zes miljoen gulden meer per jaar gaan kosten, hetgeen met het bedrag van zeven miljoen dat nu reeds betaald wordt, dertien miljoen gaat worden, hetgeen het hotel pertinent niet betalen kan. Telenoticias voegde eraan toe, terwijl op de achtergrond vreemd genoeg een afbeelding van het Mullet Bay-hotel werd getoond, dat general manager Rafael Montero geen commentaar wenste te geven ondanks dat de juiste cijfers werden genoemd. FTA voorzitter Clarence Richardson was niet erg gelukkig met de berichtgeving voor de tv, temeer daar afgesproken was de onderhandelingen niet te bemoeilijken dat er niets gepubliceerd zou worden. Helemaal niet te spreken was de heer Richardson dat TeleAruba sprekende over problemen die bij Concord dreigen een foto van het Mullet Bay beach-hotel liet zien. De heer Richardson weigerde verder commentaar te geven. De FTA wil aanstaande donderdag zijn leden de situatie uiteenzetten, waarna besloten kan worden wat men gaat doen.

*ORANJESTAD — Zaterdagavond is in het Marlboro tennispark een einde gekomen aan het Formfit-tennistoernooi voor damesdubbel in de A en de B-klasse. In de B-klasse legde het duo Angela Henriquez/Adelaida Ponson beslag op de kampioenstitel na een 6-3, 6-4 zege op Lourdes Odor/Mireya Termeulen, welk duo subkampioen werd. In de A-klasse ging de kampioenstitel naar Henny Boeye/Ineke de Ruyter, dat een 6-2, 6-3 finale zege behaalde op Faye Heywood/Catherine Cook. Na afloop werd het woord gevoerd door de heer Ernst Mohamed, namens de ALTB, die de hoop uitsprak dat dit toernooi een traditie zal worden. Namens Formfit-agente op Aruba, mevrouw Pat Arends, reikte mevrouw Denise Koolman vervolgens de prijzen uit aan de kampioenen en subkampioenen. Op de foto boven, de dames-A finalisten, met links subkampioen Faye Haywood/Catherine Cook en rechts kampioen Ineke de Ruyter/Henny Boeje. Op de foto onder de A en B-finalisten na de prijsuitreiking, vlnr: (hurkend): Lourdes Odor en Angela Henriquez (staand): Adelaida Ponson, Catherine Cook, Faye Heywood, Ineke de Ruyter, Henny Boeje, Denise Koolman en Ernst Mohamed.*





*ORANJESTAD — De Curacaose zanger Tony Sherman (Little Dynamite), die in Europa furore maakte en momenteel op een rondtrip is door Spanje, Latijns Amerika en het Caribisch gebied, arriveerde zondagmiddag op Aruba samen met zijn manager, Robby Schouten. Tony Sherman is de afgelopen week opgetreden in het populaire Venezolaanse televisieprogramma Sabado Sensacional en zaterdagavond voor Tele-Curacao. Morgenavond zal hij optreden in het populaire Tele-Aruba-programma Show-Time van Tico Kuiperi. Tony Sherman zal zaterdag weer te horen en zien zijn in Sabado Sensacional van Venevision. Op de foto: Tony Sherman (rechts) en Robby Schouten na aankomst op Aruba.*





## BC Dakota-bestuur

DAKOTA — Tijdens een algemene ledenvergadering van het Buurtcentrum Dakota werd een nieuw bestuur gekozen, dat thans als volgt is samengesteld: voorzitter Nelo Loefstok, vice voorzitter Donny Hose, secretaris Jopie Wever, tweede secretaris Billy Hassell, penningmeester Henk Ellis, tweede penningmeester Amado Rosado en commissarissen: Modesto Desbarida, Raffi Williams en Mai Holsman.

## *Gezaghebber ivm Mullet Bay kwestie:*

# Niet om Bijstandspolitie verzocht

PHILIPSBURG/ORANJESTAD — Gezaghebber Max Pandt was erg verbaasd over het bericht dat Bijstandspolitie naar St Maarten zou worden gezonden - zoals een plaatselijk blad zaterdag berichtte - in verband met de sluiting van het Mullet Bay beach-hotel. "Ik heb pertinent niet om Bijstandspolitie gevraagd", aldus de heer Pandt in een gesprek met de Amigoe.

Als plaatselijk hoofd van politie kan ik stellen, aldus de heer Pandt zaterdagavond, dat wij geen Bijstandspolitie nodig hebben. Eerst afgelopen week werd de overheid van Sint Maarten - ondanks dat een gedeputeerde in de raad van commissarissen van het bedrijf zit - geconfronteerd met de werkelijke sluitingsproblemen van het Mullet-bay hotel, waardoor zevenhonderd mensen zonder werk komen te zitten. Sindsdien is gezaghebber Pandt, die tracht een oplossing te vinden in contact met de directie, eigenaren en de bank die er bij betrokken is. In principe zou de regering wel bereid zijn onder bepaalde voorwaarden garanties te geven.

Uit goede bron verneemt de Amigoe op Sint Maarten dat het in eerste instantie om een bedrag van anderhalf miljoen gaat dat uit kan lopen tot vijf miljoen gulden. Het grote kernpunt in deze problemen is het nieuwe contract dat de eigenaren met de directie moeten sluiten. Duidelijk blijkt nu dat de eigenaren door de vorige directie onder leiding van de heer Bill Corr nimmer behoorlijk op de hoogte zijn gesteld, waardoor een soort wantrouwen is gegroeid, waardoor de ondertekening van een nieuw contract ernstig gevaar loopt. Gezaghebber Pandt tracht uit de impasse te geraken - ondanks het feit dat de overheid te laat op de hoogte werd gesteld van de problemen - doch wil daarbij nadrukkelijk met alle partijen aan tafel gaan zitten om een oplossing te vinden. In dit verband moet ook niet verwacht worden dat een openbare vergadering van de eilandsraad wordt gehouden waarom de SPM-leden James en Doncker hebben gevraagd. Zoals bekend kunnen op de Bovenwinden twee leden niet om een vergadering vragen omdat de ERNA in deze, ondanks herhaalde verzoeken, niet veranderd werd. Het zijn nog steeds drie leden die dit kunnen doen.

Een der middelen om de financiele positie van het bedrijf te verbeteren zou onder meer zijn het uitbreiden van het aandelenpakket, waarvan eveneens een studie wordt gemaakt.

## *Wegens "incident" na woensdagavond wedstrijd*

# Van Richmond tien man tijdelijk geschorst

ORANJESTAD — In de Arubaanse baseballwereld deed zich in het week-einde een ongekend fenomeen voor toen niet minder dan 9 spelers (een compleet team) van Richmond BBC alsmede hun manager voorlopig geschorst werden.

Dit voorlopig betekent voorts voor onbeperkte tijd, omdat de strafcommissie van de ABBA het weekeinde voorbij liet gaan zonder bijeen te komen om het aantal wedstrijden waarvoor spelers en manager geschorst zijn, te bepalen.

Richmond moet vanavond, volgens programma, tegen Amstel uitkomen en naar het zich laat aanzien zal deze wedstrijd geen voortgang vinden, daar Richmond besloten heeft niet te verschijnen indien de ABBA niets van zich laat horen. Op een zaterdagavond gehouden spoedvergadering besloot Richmond een brief te sturen aan de ABBA, waarin verzocht werd de wedstrijd van vanavond voorlopig uit te stellen in afwachting van de beslissing van de strafcommissie. Tot zondagavond had Richmond geen reactie op deze brief ontvangen.

Het unicum van 10 geschorste spelers in één klap, kwam na de wedstrijd van afgelopen woensdag waarbij Richmond met 0-11 verloor van kampioen Coca Cola Rangers. In de beginfase van deze wedstrijd werd Richmond's manager, Chipen Chirino, tijdens een protest, van het veld verwijderd door chief-umpire Javois. Na de wedstrijd, nadat de verlichting van het Lago Sportpark reeds gedoofd werd en ter hoogte van het YMCA-gebouw, werd umpire Javois aangesproken door een Richmond-supporter die het niet eens was met het optreden van de umpire. Richmond-spelers zouden zich in deze discussie eveneens gemengd hebben.

De gemoederen werden gekalmeerd en men ging uiteen. Vrijdag vernam Richmond BBC van de ABBA dat 9 spelers alsmede de manager voorlopig geschorst werden, naar aanleiding van een rapport van umpire Javois, na het voorval op woensdagavond na de wedstrijd. De spelers die in het rapport genoemd werden, zijn: Jose Lopez, Robby Arambatzis, Elio Tromp, Erwin Jacobs, Harold Jacobs, Orlando Albus, Wendell Fornerino, Raymond Chacuto, en Richard Lopez Henriquez.

Het vreemde van het geval is, dat umpire Javois in een radio-interview - na bekendwording van de schorsingen, verklaarde niet te weten welke Richmond-spelers bij de discussie betrokken waren. Het feit dat in zijn rapport wel namen genoemd worden, wijst er op dat umpire door "anderen" werd ingelicht. Het is namelijk voor umpire Javois, of welke andere umpire ook, onmogelijk om precies zo'n groot aantal spelers te identificeren als in het rapport wordt genoemd. Daarnaast dient de umpire bij het rapporteren van spelers die in aanmerking komen voor schorsing, precies te specificeren aan welke overtreding elk der spelers zich individueel schuldig gemaakt heeft.

Uit Richmond-kringen wordt nader vernomen dat men bij de beroepscommissie in beroep zal gaan, mochten vanavond deze voorlopige schorsingen nog in stand zijn. Alles duidt erop dat rond dit fenomeen in de Arubaanse baseball-wereld voorlopig het laatste woord nog niet gezegd is.

## SCHOOLVERKEEREXAMEN

ORANJESTAD — Woensdag worden op de scholen die daaraan jaarlijks deelnemen onder leiding van de schoolverkeerscommissie weer de schoolverkeers-examens afgenomen. De politie verleent traditiegetrouw alle medewerking en zal op die dag de verschillende examenklassen bezoeken. De politiemensen komen met de examenenveloppen op de school aan, waarna in drie kwartier tijd de kinderen de opgaven kunnen invullen. De ingevulde formulieren worden door de politie weer meegenomen. De kinderen moeten de opgave geheel zelfstandig invullen. 's Middags haalt de commissie de ingevulde formulieren bij de Verkeerspolitie op en zorgt voor de correctie. Na 4 juni worden de diploma's door de politie op school afgeleverd. De schoolverkeerscommissie heeft een beroep op de hoofden van de scholen gedaan om vóór 10 juni - indien men geen voorraad meer heeft - te laten weten of de school verkeerslesmateriaal nodig heeft. De Schoolverkeerscommissie heeft na aanvaarding van de eilandsbegroting 1981 de overheid verzocht tot bestelling van materiaal te mogen overgaan doch daarop nog geen antwoord ontvangen.

*ORANJESTAD — Op Aruba is gisteren aangekomen de scout/coach van de major league baseballclub Los Angeles Dodgers, Ralph Avila en echtgenote. Hij zal gedurende een week in het Lago Sportpark, van vijf uur 's middags tot acht uur 's avonds, clinics geven aan managers, coaches en spelers van de plaatselijke baseballclubs. De heer Avila, en echtgenote werden op de luchthaven verwelkomd door bestuursleden en de trainer van de Amateur baseball bond Aruba. Op de foto, na aankomst, vlnr: Carlos de Freitas (ABBA-competitieleider), Sylvan Paul (ABBA's voorzitter), Ralph Avila, mevrouw Avila, Ro Tjin Kam Jet (ABBA's vice-voorzitter), Juan Didder (ABBA's bestuurslid), Chu Halabi (ABBA's trainer) en Braulio Wester (ABBA's penningmeester).*





## Ontbijtvergadering Aruba Press Club

ORANJESTAD — In de Taverne van de Aruba Beach club wordt zaterdagmorgen een "ontbijtvergadering" van de Aruba pressclub gehouden. Tijdens deze bijeenkomst zal een directie lid van de Aruba beachclub spreken over "time sharing". Daarna wordt een vergadering gehouden over het tiende Antilliaanse perscongres dat in het weekeinde van 9 juli in het Frommer-hotel op Curacao zal worden gehouden en waarover spoedig nadere bijzonderheden door Sopec bekend zullen worden gemaakt.

## Vliegtochtje voor gehandicapten

ORANJESTAD — De Aeroclub Aruba organiseert zondag in het kader van het Jaar van de gehandicapten vliegtochten boven Aruba voor gehandicapten. Door lokale piloten en vliegtuigen wordt aan deze tocht boven Aruba alle medewerking verleend.

## FTA-CAO-ONDERHANDELINGEN

SAN NICOLAS — Behalve de zware onderhandelingen bij het Concordehotel is de FTA ook doende te onderhandelen met de AGC (Arston, Chicago Bridge, Wescar en Nahar) over een nieuwe cao, waarbij de standpunten nog ver uit elkaar liggen. Ook met de werkgevers in de Arubaanse bouwnijverheid (WAB) waarbij elf bedrijven zijn aangesloten worden onderhandelingen gevoerd over een nieuwe cao. Binnenkort gaat de FTA met Spritzer en Fuhrmann onderhandelen alsmede met Coruba. FTA-voorzitter Richardson is voorstander tijdens de onderhandelingen geen verder nieuws vrij te geven, aangezien dit alleen maar de onderhandelingen kan benadelen.

*Blue Hawks viktorioso riba Pirates*

# Indjanan a hera di sorpresa Scorpions

WILLEMSTAD — Sta. Rosa Indians/Mennen djasabranochi a hera di sorpresa e punteronan Royal Scorpions/Mr. Baseball. Nan tabatin e viktoria - ku lo a bira nan promé despues di un kadena di shete reves - praktikamente den nan saku ora ku Scorpions a rally na último ora pa laga nan den tereno. Scorpions a kuminsa su último turno na bate ku un desventahe di 5-8 pero a boltu e skor tog den un resultado positivo anotando tres kareda despues di dos out. Eldred Calmes tabata e skorpiún ku a konekta e hit di oro pa duna su ekipo e di ocho viktoria den e kampeonato. Djadomingu a toka turno na Blue Hawks/J&B i Sta. Maria Pirates/Marlboro pa enfrenta otro. Blue Hawks a skor shete kareda den un solo inning i a sobrevivi un rally di e Piratanan den e último entrada pa obtene ku skor di 7-6 su di sinku triunfo den e kampeonato, resultado ku ta permiti nan di subi un puesto riba e tabla di posishon. Hawks ta okupa awor e di kuater puesto, mientras ku e ekipo di Sta. Maria a baha bèk na e penúltimo lugá.

For di dia ku e Indjannan a drenta e racha di derota ku nan ta aden nan no a yega asina serka di saboria un triunfo manera djasabranochi. E kuminsamentu tabata malu - Scorpions a tuma un ventaha di 5-0 den e promé dos entradanan - pero durante restu dje partido kos a kaba bon pa e Indjannan. Pitcher Yubi Mercelina a rekupera i a domina e bateo di Scorpions den e sigiente inningnan, mientras ku e Indjannan a bai deskontando dje ventaha di Scorpions. E ofensiva di Scorpions a keda limitá 5 hit pa loke ta e promé ocho inningnan mientras ku e ekipo di Sta. Rosa a konekta 9 hit pa produsi un total di 8 kareda. Den e último entrada sin embargo kos a daña. Kansancio a kuminsa afekta Yubi Mercelina i e no a logra saka e di 27 out pa su ekipo. Lonte Balentin (doblete), Edmond Euson i Nato Anasagasti (triple) a konekta di hit, mientras ku Raffy Josepha a perkura pa un kareda ku un fly di sakrifisio pa hasi e skor 8-7, ketu bai na fabor dje ekipo di Sta. Rosa. Suerte tabata na banda di Scorpions tambe ya ku e triple di Anasagasti tabata un rolling pa short ku mester a bira e di tres out. Sin embargo e bala a hasi un mal bounce i e bala resulta te den profundo entre left i center dunando Anasagasti chens di yega te tersera.

Yubi Mercelina a bandona e partido i Erquiles Brunken a drenta ku e enkargo pa saka e delaster out dje partido. Pero e relevo dje veterano lansadó aki a resulta desastroso pa Indians. El a kuminsa pa tira un wildpitch ku a permiti Anasagasti di skor e kareda di empate. El a duna Henry Jones base por bola i a tira un wildpitch mas ku a permiti e koredó di yega segunda base. E strategia di Indians - esun mas korekto bou di e sirkunstanshanan - tabata e ora ei di duna Ye Zimmerman base por bola intenshonal pa habri e posibilidat di saka e di tres out na tur base. Pero e stategia aki no a duna resultado komo ku Eldred Calmes, kende no obstante ku el a konekta tambe un homerun den parke den e partido no por ser konsiderá komo un streya na bate, a presenta ku e hit di oro pa kaba ku tur e ilushonnan di e Indjannan. E numerito final tabata: pa Scorpions 9 kareda, 9 hit i 2 eror i pa Indians 8 kareda, 9 hit i 3 eror. Pitcher ganadó tabata Cedric Martha kende a efektua unikamente un lansamentu den di ocho inning (esaki a resulta den un dohbleplay) i pèrdédó Erquiles Brunken. Promé ku Martha Scorpions a utilisa tres otro pitcher; den orden di aparishon nan tabata Richinel Isabella, Rupert Pietersz i Maximo Offerman.

Sta. Maria Pirates a tuma un ventaha di 3-0 pero Blue Hawks a monta un rally di no menos ku shete kareda den di kuater entrada i a sabi di defende e ventaha aki te final. E Piratanan a deskonta un kareda i a menasa seriamente den último entrada (e partido a bai ocho inning). Yudá pa dos eror nan a skor dos biaha loke nèt no tabata sufisiente. Pitcher di relevo Didi Gregorius kende a drenta e partido den e último entrada pa sigura e viktoria a haña su mes den bastante problema debi na e erornan di su infield pero el a termina e partido tog den gran forma ponchando Richie Jacoba kende tabatin un bate kayente ayera tardi bayendo di 4-3 den e partido. Gregorius a releva Payo Faneyte kende a mantene su mes durante shete inning riba montíkulo frente e ofensiva Pirata. E ekipo di Sta. Maria a kambia tres pitcher. E habridó Rignald Jacoba mester a bandona e montíkulo den di kuater inning i Fitzroy Mariano tambe a drenta ku mal pía permitiendo Blue Hawks di kontinua ku su fiesta di bataso den di kuater entrada. Mariano tambe mester a sali i el a ser relevá pa Erwin Curiel ku sí a kumpli ku un bon labor. El a pitcha e kuater sobrá inningnan sin permiti mas kareda.

E sifranan final dje partido ta komo sigiente: pa Blue Hawks 7 kareda, 10 hit i 5 eror i pa Sta. Maria Pirates 6 kareda, 9 hit i 3 eror. E viktoria a bai riba nomber di Payo Faneyte kende tin awor un record di 2-2. Pèrdédó tabata Rignald Jacoba (record di 1-1).

E kampeonato ta ser kontinua awenochi ku e partido Wild Cats - Cobras. Cobras ta bini di un derota di 8-2 kontra di Alpha; Wild Cats tambe a kai vensí den su último presentashon ku skor di 12-8 kontra di Sta. Maria Pirates.

## WESTRATE ZESDE BIJ SUNFISH-WK

SASSARI — Cor van Aanholt is voor Sardinie zijn wereldtitel in de Sunfish-klasse kwijtgeraakt. De kampioen van vorig jaar, toen het kampioenschap bij Aruba werd gehouden, had in het eindklassement twee Amerikanen voor zich, David Chapin en Allan Sharfe.

Chapin heeft de strijd beheerst. Hij won vijf van de zes wedstrijden en eindigde een keer op de tweede plaats. De eindstand in het kampioenschap is: 1 Chapin (Vst), 2. Scharfe (Vst), 3. Cor van Aanholt (Ned), 4. Ross (Vst), 5. Blouin (Vst), 6. Westrate (Ned. Ant.), 20. Peter van Aanholt (Ned), 25. Matthijs (Ned), 38. Walig (Ned), 53. Tradaal (Ned), 54. Van Alphen (Ned), 57. Snoeyenbos (Ned), 63. Van Stokkum (Ned), 65. Ket (Ned), 72. Morsman (Ned).

## Voetbal in Nederland

DEN HAAG — De al enkele weken geblesseerde MVV-spits Cees Schapendonk is verdrongen van de eerste plaats op de topscorerslijst in het Nederlands betaalde voetbal. Zijn streekgenoot de Deen John Eriksen scoorde eenmaal in het doelpuntrijke treffen FC Den Haag-Roda JC en kwam daarmee op 20 doelpunten, één meer dan Schapendonk, die gezelschap kreeg van de tweemaal scorende Welzl (AZ 67) en de eenmaal scorende Geels (Sparta).

De topscorerslijst ziet er als volgt uit: 1. Eriksen (Roda JC) 20; 2. Schapendonk (MVV), Welzl (AZ 67) en Geels (Sparta) 19; 5. Tol (AZ 67) 17; 6. Kieft (Ajax) 16; 7. Postuma (PSV), Van der Gijp (Sparta), Thoresen (FC Twente), Melis (FC Den Haag) en Houtman (FC Groningen) 15; 12. Arnesen (Ajax) 14; 13. Nanninga (Roda JC), Van Kooten (Go Ahead Eagles) en McDonald (Wageningen) 13.

## VOOR SCHOTTEGATLOOP AL 387 INSCHRIJVINGEN

WILLEMSTAD — Voor de Schottegatloop van volgende maand hebben zich zaterdag niet minder dan 387 belangstellenden ingeschreven. De organisatoren toonden zich verrast over dit resultaat, vooral omdat dit maal de inschrijving slechts op één morgen mogelijk was. Men toonde zich dankbaar voor de ondervonden medewerking van de kant van de media.

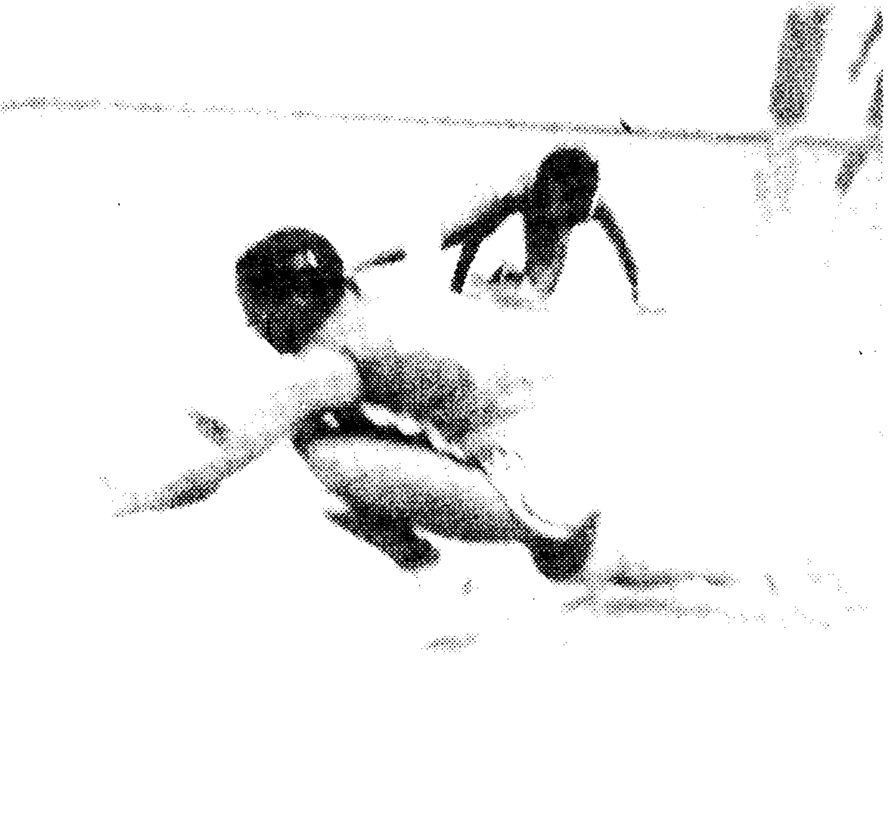
Er werd als volgt ingeschreven: Voor categorie A (onder 14 jaar): 24 jongens en drie meisjes; B (14 tot 18 jaar): 49 heren, 9 dames; C (18 tot 40 jaar): 259 heren en 13 dames; D (40 jaar en ouder): 28 heren en twee dames. Van Arubaanse zijde moet de inschrijving nog binnenkomen.

Bij het Peter Stuyvesant College (PSC) is een groep in de maak, die gaat snelwandelen en die wil proberen binnen drie uur aan de finish te komen. Van de kant van de Koninklijke Marine komt de inschrijving later; men rekent op zeker 25 deelnemers. Voor de vergeetachtigen is er nog een gelegenheid geschapen om zich vandaag of morgen (dinsdag) bij de administratie van de het PSC alsnog te melden, waar men hen verder zal helpen.

Er hebben zich ook heel wat mensen ingeschreven voor de speciale prijzen: één paar voor de prijs Moeder en kind, vijftien maal voor Vader en kind, 22 maal voor gebroeders en driemaal voor de gezustersprijs. Hoe dan ook: het staat reeds vast dat de deelname aan de Schottegatloop dit jaar groter zal zijn dan verleden jaar, iets waarover de organisatoren zich verheugen.

De medische keuring en het ontvangen van het startnummer kan zaterdagmorgen tussen half acht en tien uur gebeuren.




..... Signa Inocente den akshon di volibol.....

## VIKTORIA PA TRES EX-TEAM DI VOLIBOL HUBENIL

WILLEMSTAD — Green Socks-Datsun e klup ku anja pasá tabata hunga den e ramo hubenil ta demonstrando e gran balor ku volibòl hubenil ta pa desarojo di volibòl. E teenagersnan aki a gana nan di dos partido sigí ku gran fasilidat. E biaha aki e viktima tabata e ekipo di Divi Divi ku á perde 2-0 ku parsialnan 15-2; 15-4.

Silver Blassers tambe a gana nan di dos partido pero nan mester a batayá formal kontra di Atlantic Stars. E parsialnan tabata 15-1; 14-16; 16-14.

Banco Industrial de Venezuela mester a baha kabes pa otro ekipo ku a sali foi seno di vòlibòl hubenil. Mr. Steam ku a gana 2-0.

Detachement-Suffisant a gana Nos Superior 2-1 den kabayero klase A.

Green Socks-Good Year a hanja den e prome set basta resistensha di Kleenex pero a gana ku skor di 3-0 ku gran wega di e kapitana Sicna Inocente. E setstanden tabata 15-12, 15-8, y 15-6.

E ultimo wega djayera a bai entre Red ABC y Sithoc-Heineken. E ultimo ekipo aki a supera nan kontrinkante 3-1 den un wega ku no a satisfasé e publico bastante. E muchanan di Fuik a hunga hopi bon di nan nivel.

Diarason e kampeonato ta kontinua ku e siguiente weganan: 8'or: Amstel Volley Gents-Wishi Tigers; Golden Eagles-Athletics; Warwaru-Jum's; Flying Six-Zjuntan.

*Bon di dos mitar di Trikolonan*

## Jong Holland a perde ku 2-4 na Venezuela

WILLEMSTAD — E promé enkuentro pa e trofeo Gran Almirante Pedro Luis Brion ku ta ser disputá entre e ganadónan di kopa di Korsou i Venezuela a resulta den un triunfo Venezolano. Na Barinas (Venezuela) Atletico Zamora a obtene ayeranochi un viktoria di 4-2 riba Jong Holland/SNAV. No obstante e resultado aki tin lugá pa sierto optimismo tog pa e partido di regreso ku tin di tuma lugá dia 7 di juni na Korsou i kua pues e trikolónan tin di trata di gana ku un diferensha di por lo menos tres gol.

E resultado di 4-2 no ta un bon refleho di e akshonnan ku a tuma lugá riba tereno. E ekipo Venezolano no a impreshoná i sigur no pa gana ku e skor ei. Mas bien tabata e propio trikolónan ku a permiti nan di skor e kantidat bastante haltu di gol. E trikolónan tabata totalmente for di forma durante henter e promé mitar loke a permiti Atletico Zamora di avansa ku bastante fasilidat. E Venezolanonan a skor tres biaha den e periodo inisial den kua pues e resistensha ku e trikolónan a duna tabata masha abao. Na di sinki minüt kaba nan a habri e markador ora ku portero Gino Costina no a kontene un tiru liber. E kontratempu trempan aki den e partido naturalmente no a kontribui na duna e trikolónan e ánimo i konfiansa nesesario pa kombati nan adversario ku éksito. Al kontrario, nan mester a mira kon Atletico Zamora a skor dos biaha mas pa drenta sosiegu ku un ventaha hopi konfortabel di 3-0.

Pero despues di sosiegu un Jong Holland mentalmente kompletamente kambiá a subi tereno. E trikolónan for di e promé pitaso pa reanudashon a demostra konfiansa den nan propio kapasidatnan i a kuminsa emplea ku éksito nan arma prinsipal ku ta nan rapides. E hungadónan di Atletico Zamora tabata klaramente impreshoná pa e determinashon dje trikolónan i nan mester a retrosede den defensa pa trata di evita kaída di nan arko. Algu ku nan no a logra kompletamente pasobra Jong Holland a skor dos biaha. Primeramente pa medio di Chiki Martijn kende a hasi un inkurshon rápido kua ela koroná ku un tiru lastrá bon koloká i despues pa medio di Raymond Lucas ku a skor despues di un tiru di skina. Aunke nan a hasi algun bon intento mas e trikolónan mester a kontentá nan mes ku e dos golnan aki.

Di otro banda Atletico Zamora si a probecha di un deskuido dje defensa trikolo pa pone e markador riba 4-2. E arbitro a trata di yuda Atletico Zamora na un gol mas ora ku el a konsede e ekipo un pinalti (mientras ku O'Neil Leonora a haña e bala den su kara), pero portero Costina a sabi di pomp e bala afó.

*ORANJESTAD — De kers-verse Arubaanse voetbalcompetitie werd in het weekeinde voortgezet met twee wedstrijden, waarin de vier ploegen tegen elkaar bleken opgewassen, gezien de uitslagen. Op zaterdagavond behaalde La Fama een 2-1 overwinning op Sportboys. La Fama had in de tweede helft een licht veldoverwicht op Sportboys, terwijl in de tweede etappe Sportboys de boventoon voerde maar dit niet in doelpunten wist om te zetten, ondanks de vele kansen. De rust ging in met de 1-1 gelijke stand met doelpunten van Carlos Rubio (La Fama) en Armando Geerman (Sportboys). In de tweede etappe scoorde Verio Emerenciana het tweede tevens winnende doelpunt voor La Fama. Zondagmiddag slaagde noch Estrella noch SCA erin tot doelpunten te komen. Het werd dan ook een 0-0 gelijkspel. Estrella lanceerde weliswaar de meeste aanvallen, doch ondervond in SCA's keeper, Rafael Loopstok, een waar struikelblok. De hoofdklasse-competitie wordt morgenavond voortgezet met de ontmoeting tussen RCA en Bubali. Bij de foto Carlos Rubio (2e van rechts) heeft net het eerste doelpunt van La Fama gescoord, in de zaterdagavondwedstrijd tegen Sportboys.*

## Wereldtitel voor Benitez

LAS VEGAS — De Portoricaan Wilfredo Benitez is zaterdagavond in Las Vegas wereldkampioen boksen in het zwaarweltergewicht (volgens de WBC-versie) geworden. Hij versloeg door knock out in de twaalfde ronde de Britse titelverdediger Maurice Hope.

*Kampioen Brittannie Engeland thuis verslag*

## SCHOTLAND IS VOETBAL

LONDEN — Het Engelse voetbalelftal beleeft een ernstige crisis. Zaterdag verloor de ploeg van John Greenwood zelfs voor 90.000 toeschouwers op Wembley een wedstrijd voor het Britse kampioenschap met 0-1 van Schotland, dat daardoor de titel greep. Engeland heeft nu in de laatste vijf wedstrijden twee keer gelijkgespeeld en driemaal verloren. In vier wedstrijden achtereen kon zelfs geen doelpunt worden gemaakt.

Na de nederlaag van 1-2 tegen Spanje volgde een gelijkspel tegen Roemenie (0-0), verlies tegen Brazilie (0-1) en weer 0-0 tegen Wales. Geen wonder dat het publiek de eigen spelers op een heftig fluitconcert trakteerde. In de pers was Greenwood al lang voor deze nieuwe blamage als zondebok aangewezen.

De beslissende treffer viel in de 65e minuut. John Robertson van Nottingham Forest benutte toen een strafschop, toegekend nadat Robson de Schot Archibald binnen het beruchte gebied ten val had gebracht. De Engelsen slaagden er in de resterende tijd niet meer in de achterstand weg te werken. Na de grote moeilijkheden met Schotse voetbalfans in 1977 en 1979 verliep de wedstrijd ook op de tribunes zonder problemen. Hoewel er officieel geen kaarten aan Schotse supporters werden verkocht waren er op Wembley toch naar schatting 40.000 Schotten.

Schotland, dat de eerste [...] strijd voor het Britse k[...] pioenschap met 0-2 in W[...] had verloren, maar daarna [...] 2-0 van Noord-Ierland wo[...] de enige ploeg die drie weds[...] den normaal afwerkte. W[...] en Engeland besloten we[...] de gespannen situatie in No[...] Ierland niet tegen het team [...] dat land uit te komen. Ge[...] deze ontwikkelingen zou het [...] eens kunnen betekenen dat [...] toernooi om het Britse k[...] pioenschap, dat 109 jaar g[...] den voor het eerst werd ge[...] den, met deze verminkte [...] gave in 1981 ten einde geko[...] is.

De eindstand: 1 Schotl[...] met 4 punten uit drie weds[...] den en een doelgemidde[...] (steeds tussen haakjes) van [...] 2); 2. Wales: 3 uit 2 (2-0), 3. [...] geland met 1 uit 2 (0-1) en Noord Ierland met 0 uit 1 (0-[...]

## PECCI VERLIEST FINALE KAMPIOENSCHAP ITALIE

ROME — Jose Luis Clerc heeft zondag de open Italiaanse tenniskampioenschappen gewonnen. In de finale van dit kampioenschap, dat tot de belangrijkste zes ter wereld wordt gerekend, won de als derde geplaatste 22-jarige Argentijn met 6-3, 6-4, 6-0 van Victor Pecci (Paraguay). De Zuidamerikaanse eindstrijd was alleen in de openingsfase interessant, toen de zwak begonnen Clerc een achterstand wegwerkte. Toen de Argentijn eenmaal de service van Pecci had gebroken met enkele dropshots en een mooie lob was de spanning weg. Pecci miste zijn gewone kracht en agressiviteit. Hij leek vermoeid van de marathonpartij van zaterdag waarin hij titelhouder Guillermo Vilas met 7-6, 6-4, 7-6 uitschakelde. In de derde set was hij zelfs de uitputting nabij. Het weinig geïnspireerde spel hield de tribunes rustig. Er deden zich geen herhalingen voor van de ongeregeldheden, die de afgelopen jaren de eindstrijd in Rome ontsierden. Clerc, die achtste staat op de ATP-ranglijst heeft Pecci in de laatste vier onderlinge duels nu driemaal verslagen. Voor de Argentijn was het halve finaleduel tegen Ivan Lendl van doorslaggevende betekenis. De als tweede geplaatste Tsjechoslowaak Egon begon overweldigend, maar verloor uiteindelijk in vier sets 3-6, 7-5, 6-0, 6-2 als gevolg van het feit dat hij bijna niet meer kon serveren vanwege de pijn in zijn rug. Clerc merkte aanvankelijk niet dat Lendl geblesseerd was tot deze in de derde set allerlei eenvoudige ballen liet lopen. Hij speelde de partij alleen uit om het publiek niet teleur te stellen. Of hij metterdaad zal deelnemen aan de open Franse Kampioenschappen, waarvoor hij vijfde is geplaatst, is onzeker.

In Rome werd het heren Dubbel gewonnen door Hans Gildemeister (Chili) en Andres Gomez (Ecuador). Zij zegevierden in de finale met 7-5, 6-2 over Bruce Manson (VSt) en Tomas Smid (Tsj.Sl). In de halve finales hadden Gildemeister en Gomes met 7-6, 7-6 gewonnen van de Australiërs Peter McNamara en Paul McNamee.

## Ipswich Town behoudt manager

IPSWICH — Bobby Robson, al twaalf jaar manager bij de winnaar van de UEFA-beker Ipswich Town, heeft zondag een einde gemaakt aan alle geruchten dat hij de club zou verlaten. Tijdens een ontvangst in Ipswich maakte Robson bekend dat hij zou blijven. Robson was genoemd als toekomstig manager van Manchester United of Sunderland. Maandag zal Robson opnieuw een gesprek hebben met zijn Nederlandse international Frans Thijssen, die hij wil proberen voor de club te behouden. Thijssen, die zijn tweejarig contract heeft voltooid, zei: "Ik hoop dat Robson met zijn aanbiedingen wat dichter in de buurt kan komen van het bedrag dat ik in Italie zal kunnen verdienen. Ik zou graag zien dat wij eruit kunnen komen, want ik heb hier altijd prettig gespeeld.

## Ecuador gelijk tegen Chili

GUAYAQUIL — In een wedstrijd voor groep 3 van de voorronden van het toernooi om het Wereldkampioenschap voetbal 1982 heeft Chili zondagavond in Guayaquil gelijkgespeeld tegen Ecuador. Er werd niet gescoord. De ontmoeting werd in de eerste helft onderbroken na het bekendworden van het vliegtuigongeluk dat president Jaime Roldos van Ecuador het leven kostte.

De stand is nu: 1 Ecuador met 3 punten uit 2 wedstrijden, 2 Chili met 1 uit 1 en Paraguay met 0 uit 1.

VOETBAL/PARIJS — In de Franse competitie hebben alle ploegen 36 wedstrijden gespeelde behalve St Etienne en Sochaux welke een wedstrijd achterstand hebben. De stand aan de kop is: 1. Nantes 52 pnt; 2. St. Etienne 51 p, 3. Bordeaux 48 p, 4. Monaco 47 p, 5. Paris 43 p, 6. Lyon 41 p., 7. Strasbourg 37 p, 8. Nancy en Metz 35 p en 10. Sochaux 34 p.

## Timman leidt in Amsterdams schaaktoernooi

AMSTERDAM — De uit[...] gen van de zaterdag gespe[...] partijen voor de zevende ro[...] van het internationale scha[...] toernooi in Amsterdam [...] Smyslov (Sow) - Karpov (So[...] 1/2 - 1/2; Poloegajevski (So[...] Portisch (Hon) afgebrok[...] Miles (GBr) - Timman (Ned) [...] gebroken, Ljubojevic (Js[...] Hort (Tsj) 1/2 - 1/2; Lange[...] (Ned) - Ree (Ned) 1/2 - 1/2; [...] valek (Vst) - Donner (Ned) 1-0[...]

Resultaten afgebroken p[...] tijen zevende ronde: Mile[...] Timman 1/2 - 1/2; Poloegaje[...] ki - Portisch 1/2 - 1/2.

De stand na zeven ronden [...] nu: 1. Timman 5 punten, [...] Karpov, Hort en Portisch 4[...] 5. Smyslov en Kavalek 4; 7. [...] loegajevski 3,5; 8. Ree en M[...] 3; 10. Ljubojevic 2,5; 1[...] Donner 2; 12. Langeweg 1,5.

## W. Duitsland verslaat Finland: 4-0

LAHTI — West-Duitsla[...] heeft zondag in Lahti een kw[...] ficatiewedstrijd voor het W[...] reldkampioenschap voetbal [...] tegen Finland gewonnen me[...] 0. De ruststand van dit due[...] groep 1 was 3-0. De karakte[...] tiek is:

Finland-West Duitsland 0-4 [...] 3), 25. Briegel 0-1, 36. Fisch[...] 0-2, 39. Kaltz 0-3, 80. Fischer [...] 4. Scheidsrechter: Carpent[...] (Ier). Toeschouwers: 10.000.

De stand in groep is: 1. We[...] Duitsland met acht punten u[...] vier wedstrijden; 2. Oostenri[...] en Bulgarije met 6 uit 4; nr [...] Albanie met 2 uit 5 en 5. Fi[...] land met 0 uit 5.




*ORANJESTAD — In h[...] afgelopen weekeinde waren o[...] Aruba interscholaire atletiek[...] en zwemwedstrijden tussen Aruba en Curacao. Bij d[...] atletiekwedstrijden vrijdagmid[...] dag bleek Aruba de sterkste [...] zijn door 5 eerste plaatsen [...] winnen, tegen 3 eerste plaatsen van Curacao. Bij zwemmen echter was Curacao overtuigend de sterkste door beslag te leggen op niet minder dan 2[...] eerste plaatsen, terwijl Aruba met 7 eerste plaatsen genoegen moest nemen. Foto: de start van een der zwemwedstrijden in het Pova-zwembad.*

## Topscorers in Nederland

DEN HAAG — Voor zover mogelijk te achterhalen uit de door het ANP verstrekte gegevens — zo werden de toto-uitslagen niet doorgegeven — werden in het Nederlandse betaalde voetbal de volgende resultaten geboekt EREDIVISIE: Twente — MVV: 0-1. Feyenoord-Ajax: 1-4, PSV-Sparta: 0-3. Excelsior-NAC: -1-2, Groningen-Wageningen: 2-0, FC Utrecht-PEC Zwolle: 3-0, NEC-Willem II: 4-0, FC Den Haag - Roda JC: 4-4 AZ-Go Ahead Eagles: 4-1, Eerste divisie: FC Den Bosch-Eindhoven: 0-4. Verdere uitslagen zijn niet ontvangen.

## Voetbal in VS

NEW YORK — De uitslagen van de zaterdag voor de Noordamerikaanse voetbalcompetitie gespeelde wedstrijden zijn: Chicago Sting - Seattle Sounders 3-1; Jacksonville Tea Men - Tampa Bay Rowdies 2-0; Washington Diplomats - New York Cosmos 3-0; Vancouver Whitecaps - California Surf 5-1; San Diego Sockers - Atlanta Chiefs 2-1.

De uitslagen van de wedstrijden van zondagavond zijn: Montreal Manic-Toronto Blizzard 5-0, Calgary Boomers-San Jose Earthquakes 1-0, Edmonton Drillers -Portland Timbers 2-1, Los Angeles Aztecs-Fort Lauderdale Strikers 1-0 (na verlenging).

## Sport in kort

AUTOSPORT/NUERENBURG — De 1000 m race, over de Nuerenburg in West Duitsland is na 17 van de 44 ronden gestaakt in verband met een dodelijk ongeval waarvan een Zwitserse coureur het slachtoffer werd. Op dat ogenblik reed het duo Hans Stick/Nelson Piquet met een BMW-March vooraan met een tijd van 2.16,50,86 min, gevolgd door Reinhold Joest/Jochen Mass (★ WDL) met een Porsche 908: 2.17,10,86.

VOETBAL/DEN HAAG — Drie clubs in de Nederlandse Eredivisie strijden om de nog twee beschikbare UEFA-plaatsen voor het nieuwe seizoen: PSV, Feyenoord en FC Twente. Overigens verloren zij alle drie in het afgelopen weekeinde.

## ...eball results

...W YORK — Results of ... League baseball games ...d on Sunday:

...ONAL LEAGUE
...gh Pirates 7 Philadel... ...hillies 1; Chicago Cubs 6 ...al Expos 2; San Diego ...7 Atlanta Braves 5; San ...co Giants 2 Houston ... 1; 1-Cincinnati Reds 3 ...ngeles Dodgers 2; 2-Los ...s Dodgers 10 Cincinnati ...; New York Mets 3 St Cardinals 1 (10 innings).

...ICAN LEAGUE
...nd Indians 12 New York ...s 5; Kansas City Royals ...sota Twins 4; Chicago Sox 10 California Angels ...as Rangers 5 Seattle ...s 3; 1-Detroit Tigers 8 ...ore Orioles 2; 2-Detroit 5 Baltimore Orioles 3; 1-...kee Brewers 2 Boston ...x 1 (14 innigs); 2-Mil... Brewers 10 Boston Red ...-Oakland As 6 Toronto ...ys 5 (12 innings); 2-...d As 5 Toronto Blue

# WORLD IN A NUTSHELL

MADRID — A political row erupted in Spain after a special anti-guerrilla police unit successfully ended a 37-hour bank siege in Barcelona. One of the 11 gunmen who originally seized 200 hostages at the bank was killed in the police assault and the remaining hostages freed unharmed, Interior Minister Juan Hosé Roson said. Despite persistent rumours that members of the paramilitary civil guard might be implicated, he said the gunmen were neither extreme rightists nor members of the security forces. His statement drew frank disbelief from the Spanish Communist Party and fury from the right.

QUITO — Ecuador's President Jaime Roldos was killed when his plane crashed and burst into flames near the southern town of Guachanama near the Peruvian border. Also on board were his wife, Defence Minister Marco Subia and his wife, two military aides and three crew. Mr Roldos came to power after winning a landslide election victory that ended nine years military rule in Ecuador.

WASHINGTON — The State Department sent a message to Ecuador from President Reagan expressing condolences over the death of President Jaime Roldos.

KHARTOUM — Sudanese President Jaafar Nimeiri called for an Arab summit to resolve differences with Egypt over its peace treaty with Israel.

VIENNA — Turkish leftist who hijacked a Turkish airliner to Bulgaria postponed indefinitely a deadline for carrying out a threat to kill five US bankers among the 87 passengers, the official Bulgarian news agency BTA said. The hijackers had also threatened to blow up the plane unless Ankara released 47 leftist prisoners and paid a ransom by 07.00 GMT today.

GENEVA — Saudi Arabia, which supplies 20 per cent of the West's oil and would like an 18-month prices freeze, will come under pressure to raise tariffs and cut production in talks opening in Geneva today. Other members of the Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC) are unhappy with an oil glut engineered by Saudi Arabia to stop prices rising.

ABU DHABI — The rulers of six Gulf states today launch the Gulf Cooperation Council, designed to link them in a grouping similar to the European Economic Community (EEC).

TEL AVIV — Israeli Prime Minister Menachem Begin says Soviet advisers accompany Syrian forces wherever they go in Lebanon, including missile positions at the heart of the present Middle East crisis. Mr Begin said last night Israel had information that the Syrians had "the latest Soviet military equipment including T-72 tanks that can swallow up any of the American tanks".

EAST BERLIN — East Germany is expected to order advanced industrial technology worth hundreds of millions of dollars during a six-day state visit to Japan by head of state Erich Honecker starting tomorrow. Trading sources in East Berlin confirmed reports from Tokyo that negotiations are already well under way for plant worth over one billion dollars and said at least one major contract would be completed and signed during the party chief's stay.

TRACY, CALIFORNIA — Prison officials fired tear gas to break up a racial battle between 400 black and white prisoners at a centre for violent young offenders here, officials said. They fired the gas into two dining rooms where prisoners were fighting with trays, crudely-made knives and their fists. Several prisoners received minor injuries.

CUT — Secretary of State Alexander Haig said here that restraining Soviet influence of the Third World was the duty of the United States in order to allow peaceful progress. "Restraining Soviet influence is an urgent task, a task of humannitarian concern", Mr. Haig told a crowd of about 7.000 people when he received an honorary doctor of law degree at Fairfield University.

BONN — Chancellor Helmut Schmidt, returning from successful meetings with US President Ronald Reagan and French President François Mitterrand, today faces the most bitter critics of his foreign and defence policies — from his own party. A left-wing faction within the ranks of his Social Democratic Party (SPD) has made its opposition clear to an increasing extent in recent months.

BONN — West Germany's stolid, state-supervised television may soon face unwelcome competition from a commercial station — and the prospect is causing a political storm. Radio-Tele-Luxembourg (RTL), Europe's biggest multinational broadcasting corporation, will decide later this year whether to go ahead with plans to launch the first German language private television channel.

BANGKOK — Kampuchea's Khmer Rouge guerrillas appear to have their firmest foothold since Vietnamese-led forces toppled the Khmer Rouge government in January 1979, according to western diplomatic sources here. But the military deadlock between the 30.000 to 40.000 guerrillas and the 200.000-man Vietnamese occupation force is unlikely to be broken by either side, the sources said.

PEKING — China said today Vietnamese artillery had killed or wounded over 40 people on the Chinese side of the troubled frontier last Saturday. Most of the casualties were members of the Miao and Yao ethnic minorities, the Peoples Daily said.

WELLINGTON — Informal discussions have been held on the possibility of New Zealand troops joining a Sinai peace keeping force, Prime Minister Robert Muldoon said today. But he said the government had not decided how it would react if a formal request for troops were received.

NICOSIA — The pro-western Democratic Rally Party took a narrow lead over the [illegible] first results declared from yesterday's Greek Cypriot elections for a 35-seat parliament.

PEKING — An official Chinese magazine denied today that recent attacks on a well-known writer heralded a return to the cultural revolution, the decade-long era of leftist rule which ended after the death of Mao Tse-Tung in 1976. The article by the literary editor of the foreign-language magazine Beijing (Peking) Review was a fresh attempt to counter foreign press reports that a clampdown of the relatively liberal artistic policies of recent years was under way.

GEORGETOWN — The London-based West India Committee which looks at trade development in the Caribbean is seeking to expand this area. This was stated in Georgetown, Guyana, by Mr. Ray Burman — Chairman of the London-based organisation now on a visit of the Caribbean region. Mr Burman told Guyanese businessmen that the West India Committee was interested in increasing trade in the traditional commodities such as sugar, rice, rum and timber and also the non-traditional export products. Mr Burman is to also visit Trinidad and Tobago, Barbados and Jamaica.



## Koersen Centrale Bank

| | | | |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.79 | 1.81 |
| CAN DOLLAR | 1.47 | 1.49 | 1.51 |
| PND STERLING | 3.64 | 3.695 | 3.755 |
| NED GLD | 68.72 | 69.44 | 70.24 |
| BOLIVAR | 40.91 | 41.63 | 42.43 |
| ZW FRANCS | 86.03 | 86.75 | 87.55 |
| FR FRANCS | --.-- | 32.05 | 32.75 |
| DUITSE MARK | 76.58 | 77.30 | 78.10 |
| SUR GLD | --.-- | 100.07 | 100.97 |
| IT LIRE | 1.24 | 1.54 | 1.60 |



De Griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Aruba, maakt hierbij — krachtens beschikking van de Rechter in voormeld Gerecht dd. 20 mei 1981 — bekend:

- dat op 11 mei 1981 door de echtelieden AART CORNELIS in 't VELD en Geertina Hendrika in 't VELD-Velsink beide wonende aan de Stadionweg no. 18 op Aruba, een verzoekschrift ter Griffie van voormeld Gerecht is ingediend teneinde goedkeuring te verkrijging tot het wijzigen van de bestaande huwelijksvoorwaarden, volgens een overgelegde ontwerp-akte;
- dat schuldeisers van voormelde echtelieden op donderdag, 13 augustus 1981, des namiddags om 2.00 uur omtrent voormeld verzoek kunnen worden gehoord;
- dat het ontwerp van de akte vanaf heden ter inzage ter Griffie voormeld ligt.

DE Griffier voornoemd,
mr. E.J.E. MOHAMED



Hierbij vervullen wij de droeve plicht het overlijden bekend te maken van onze geliefde broer, zwager en oom

**OSMOND LEONARES LABEGA**

Curacao:
fam. F.A. Labega-Richardson
Zeist (Ned.):
fam. H.A.S. Ensink-Labega
Caracas (Ven.):
fam. Wed. E. de la Vega-Escalona
Curacao:
Fam. M. Huith-Labega
Aruba:
fam. Wed. M. Labega-Gomez
Curacao:
Elaine Labega

Curacao, 23 mei 1981.

De begrafenis zal plaats vinden op dinsdag 26 mei 1981 op de Protestantse Begraafplaats aan de Roodeweg.
Vertrek om 16.00u van El Tributo Otrabanda, alwaar vanaf 12.00u gelegenheid bestaat tot condoleren.
Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons tijdens zijn leven omringd heeft, geven wij kennis van het heengaan van mijn innig geliefde man en onze zorgzame vader, schoonvader en Opa.

**OSMOND LEONARES LABEGA**

**Oud-directeur Landsradiodienst**
**Nederlandse Antillen**
**Ridder in de orde van Oranje Nassau**

Curacao:
M.E. Labega-Peterson
Oudenbosch (Ned.):
Roland en Marjan Labega-Bergehoeff
Leo, Monique, Andre, Mariette
's Gravenhage (Ned.):
Claudette en Harry Aschmoneit-Labega
Curacao:
Elmer en Marie-Louise Labega-Kuypers
Lienne
Curacao:
Frances en Peter Hulsman-Labega
Marieke

Curacao, 23 mei 1981
W.I. Compagniestraat 1

De begrafenis zal plaats vinden op dinsdag 26 mei 1981 op de Protestantse Begraafplaats aan de Roodeweg.
Vertrek om 16.00u van El Tributo Otrabanda, alwaar vanaf 12.00u gelegenheid bestaat tot condoleren.
Verzoeke geen rouwbeklag aan huis.

## English Companion

**HENRY** ® by Jack Tippit

HENRY'S WEEKLY GOOD DEEDS

**Walt Disney's DONALD DUCK** ®

SO YOU TAKE REQUESTS?
YES!

**Beetle Bailey** ® By Mort Walker

ALL YOU CAN EAT $4.98
HEY! LET'S GO IN HERE!
I'M NOT VERY HUNGRY. IS THAT ALL RIGHT?

**Archie** ®

THAT'S NICE, BETTY!
I'LL BET I COULD INCREASE YOUR PROFITS BY MAKING A STUDY OF YOUR BUSINESS!
I DO OKAY!
I CAN TEST-MARKET THE ACCEPTANCE OF NEW SODA FLAVORS!
I HAVE MY OWN MARKET TESTER!
JUGHEAD IS TAKING A STRAW POLL FOR ME NOW!

# DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

# BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 23 MEI 1981 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat btreft het eilandgebied Curacao als volgt zijn vastgesteld:

| | | hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel | hoogst toelaatbare prijs aan de consument |
|---|---|---|---|
| | verpakking | per collo | per eenheid |
| **RIJST** | | | |
| Comet | 20/3 lbs. | 57.55 | 3.17 + 0.63 |
| | 12/5 lbs. | 55.58 | 5.09 + 1.05 |
| | 6/10 lbs. | 56.77 | 10.41 + 2.36 |
| | 50 lbs. | 41.96 | 46.16 + 9.45 |
| | 100 Lbs. | 83.03 | 88.00 + 18.77 |
| | 1/2 kg. | | 1.00 + 0.21 |
| Blue Ribbon (Parboiled) | 25 lbs. | 22.61 | 24.88 + 0.90 |
| **MAISMEEL** | | | |
| Funchi Brand | 90 lbs. | 29.44 | 31.80 |
| | 750 gr. | | 0.62 |
| | 24/2 lbs. | 24.26 | 1.12 |
| Amapola | 90 lbs. | 30.58 | 33.03 |
| | 750 gr. | | 0.64 |
| **MARGARINE** | | | |
| Blue Band (Gold) | 40/250 gr. | 29.81 | 0.83 – 0.06 |
| | 48/454 gr. | 82.52 | 1.91 – 0.11 |
| | 24/907 gr. | 76.45 | 3.54 – 0.21 |
| | 12/2268 gr. | 91.40 | 8.45 – 0.51 |
| **MELKPOEDER** | | | |
| Friesche Vlag (Instant) | 24/400 gr. | 52.70 | 2.37 – 0.16 |
| " | 12/900 | 60.67 | 5.46 – 0.36 |
| " | 6/1800 | 57.14 | 10.28 – 0.68 |
| " | 24/1 | 52.70 | 2.37 – 0.19 |
| **MELK IN BLIK** | | | |
| Friesche Vlag gesuikerd | 120/78 gr. | 28.88 | 0.27 – 0.01 |
| | 48/397, | 42.55 | 0.98 |
| ongesuikerd | 96/170 | 36.28 | 0.42 |
| | 48/410 | 36.28 | 0.84 |

Afwijkingen naar beneden van de hierboven vastgestelde prijzen zijn uiteraard toelaatbaar.
De absolute prijsverhogingen en verlagingen zijn aangegeven in de laatste kolom.

N.B.:
+ verhogingen
– verlagingen

Namens de plv. Direkteur voornoemd,
Het Hoofd van O.E.C.P.